



# อดีต ปัจจุบันและอนาคต นวนิยายไทย :

## ข้อสังเกตบางประการ

ตรีศิลป์ บุญขจร

คณะอักษรศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

บทความนี้ย่อและดัดแปลงจากรายงานเรื่อง "นวนิยายไทยในรอบทศวรรษ: ข้อสังเกตบางประการ" ซึ่งเสนอในการสัมมนาหัวข้อ "สองศตวรรษรัตนโกสินทร์: ความเปลี่ยนแปลงของสังคมไทย" เมื่อ 4 กุมภาพันธ์ 2525 โดยมีจุดมุ่งหมายที่จะเสนอข้อมูลและความคิดเห็นบางประการเกี่ยวกับอดีต ปัจจุบันและอนาคตนวนิยายไทย

เรื่องราวของนวนิยายไทยมีความกว้างขวางและมีข้อมูลมาก มีนวนิยายนับพันเล่มและนักเขียนนับร้อยตลอดระยะเวลา 82 ปีของนวนิยายไทย บทความนี้เป็นเพียงข้อมูลและความคิดเห็นบางประการอันน้อยนิดเมื่อเทียบกับเรื่องราวของนวนิยายไทยอันมีปริมาณหลากหลาย นอกจากนี้ผู้เขียนยังเน้นเพียงความเคลื่อนไหวในวงการนวนิยายไทยที่คิดว่าน่าสนใจเท่านั้น จึงเปรียบเสมือนข้อสังเกตเกี่ยวกับดาวบางดวงในฝันฟ้าอันกว้างใหญ่

นวนิยายไทยมีกำเนิดหลังนวนิยายของตะวันตกประมาณหนึ่งศตวรรษ พัฒนาการของนวนิยายไทยจึงนับว่ายังห่างไกลจาก

ของตะวันตกเป็นอันมาก สภาพสังคมและการเมืองไทยบางประการเป็นอุปสรรคต่อพัฒนาการนวนิยายไทย ความมุ่งหวังว่าจะมีขบวนการสร้างนวัตลักษณ์ในนวนิยาย เช่นที่ Alain Robbe Grillet และ Michel Butor เคยกระทำ คงเป็นเรื่องที่ออกจะห่างไกลจากความเป็นจริง สิ่งจำเป็นอย่างยิ่งสำหรับนวนิยายไทยขณะนี้คือ การพัฒนาเนื้อหาให้สอดคล้องกับชีวิตของผู้คนในยุคสมัยและให้เป็นนวนิยายอย่างที่ D.H. Lawrence เคยกล่าวว่าเป็น "หนังสืออันเป็นแสงสว่างแห่งชีวิต"

เนื้อหาของบทความแบ่งเป็น 5 ตอนคือ ตอนที่ 1 ว่าด้วยธรรมชาติของนวนิยายสากล: จากรูปแบบที่ก้าวหน้ามาเป็นรูปแบบดั้งเดิม ตอนที่ 2 ว่าด้วยนวนิยายไทย: กำเนิดพัฒนาการและแนวโน้ม ตอนที่ 3 นวนิยายไทยในรอบทศวรรษ (2510-2520) ตอนที่ 4 นวนิยายในทศวรรษปัจจุบัน และตอนที่ 5 อนาคตนวนิยายไทยกับทางสองแพร่งของนักเขียน

## 1. ธรรมชาติของนวนิยายสากล: จากรูปแบบ ที่ก้าวหน้ามาเป็นรูปแบบดั้งเดิม

ในตอนต้นศตวรรษที่ 18 นวนิยายเป็นรูปแบบวรรณกรรมใหม่ ตรงตามความหมายของศัพท์ คือ novel หรือ novella หมายถึงนิยาย แบบใหม่ ความใหม่ของนวนิยายอยู่ที่กลวิธีใหม่ในการเล่าเรื่อง และเนื้อเรื่องใหม่ที่เป็นเรื่องราวของคนธรรมดาสามัญ รูปแบบใหม่ซึ่งใหม่ทั้งกลวิธีและเนื้อหาที่เกิดขึ้นในสภาพสังคมตะวันตกที่กำลังเปลี่ยนแปลงไปสู่สังคมอุตสาหกรรมที่ชนชั้นกลางหรือพวกกระฎุมพีมีอำนาจมากขึ้น การเกิดขึ้นของนวนิยายสอดคล้องกับหลักความจริงที่ว่าเมื่อยุคสมัยเปลี่ยนไป มนุษย์ก็สร้างรูปแบบศิลปะซึ่งเหมาะสมและเข้ากับระบอบนิยมของผู้คนในยุคสมัยของตน

กล่าวได้ว่าในระยะเริ่มแรก นวนิยายเป็นรูปแบบวรรณกรรมที่ก้าวหน้าในยุคสมัยนั้น เพราะนวนิยายสลัดขนบวรรณกรรมเก่า ๆ ทิ้งไปทั้งในเรื่องเกี่ยวกับความจำกัดของเนื้อหาและกลวิธี Ian Watt กล่าวไว้ใน *The Rise of the Novel* ว่านวนิยายในสมัยศตวรรษที่ 18 ได้ทำลายขนบวรรณกรรมเก่าโดยเผยให้เห็นว่าประสบการณ์ของปัจเจกบุคคลมักจะมีลักษณะเป็นเอกเทศและแปลกใหม่อยู่เสมอ นวนิยายจึงเป็นพาหนะทางวรรณกรรมที่มีความแปลกใหม่สมชื่อ<sup>1</sup>

พิจารณาในแง่สังคมที่เกิดนวนิยาย นวนิยายเกิดในระบอบที่ชนชั้นกลางหรือพวกกระฎุมพีเริ่มมีบทบาทและอิทธิพลในสังคม โดยธรรมชาติมนุษย์ล้วนต้องการสิ่งบันเทิงอารมณ์ การฟังเรื่องเล่าก็เป็นความบันเทิงอย่างหนึ่ง นับตั้งแต่สมัยโบราณจะมีเรื่องเล่าในลักษณะต่าง ๆ กัน เช่นเทพนิยาย นิทานเรื่องปรัมปรา ฯลฯ ทั้งนี้เนื่องจากธรรมชาติมนุษย์ชอบที่จะสมมติตัวเองให้ไปลองใช้ชีวิตอย่างผู้อื่น และมีความอยากรู้อยากเห็นว่าอะไรจะเกิดขึ้นต่อไป ความต้องการเช่นนี้เป็นความต้องการสากลของมนุษยชาติ เมื่อชนชั้น



กลางเริ่มมีอิทธิพลในสังคมนั้น บันเทิงคดีส่วนใหญ่เป็นเรื่องราวของชนชั้นสูง ชนชั้นกลางต้องการบันเทิงคดีที่เข้ากับอุปนิสัยและชีวิตของพวกเขา เขาต้องการเรื่องเล่าที่คล้ายชีวิตจริงที่พบเห็น และเป็นเรื่องที่มีเหตุผล นวนิยายซึ่งมีลักษณะของความสมจริงจึงงอกงามขึ้น<sup>2</sup>

ชนชั้นกลางสร้างรูปแบบการเล่าเรื่องใหม่ที่ใกล้เคียงกับความเป็นจริงและเป็นเรื่องที่ใช้เหตุผลมากกว่าวรรณกรรมก่อนหน้านั้น รูปแบบที่สร้างขึ้นคือนิยายซึ่งเป็นเรื่องเล่าร้อยแก้ว สามารถเข้าใจได้ง่ายกว่าร้อยกรอง ตัวละครเป็นมนุษย์ที่พบเห็นในชีวิตประจำวัน บรรยากาศและฉากของเรื่องก็เหมือนจริง ความเรียบง่ายเป็นธรรมดาและเหมือนชีวิตจริงเข้ากันได้กับวิถีชีวิตของชนชั้นกลาง นวนิยายจึงกลายเป็นรูปแบบบันเทิงคดีหลักของชนชั้นนี้ จนกล่าวกันว่าเป็นมหากาพย์ของชนชั้นกลางหรือ มหากาพย์ของพวกกระฎุมพี<sup>3</sup>

จากศตวรรษที่ 18 ถึงศตวรรษที่ 20 เป็นเวลาเกือบสองศตวรรษของนวนิยายตะวันตก นวนิยายเปลี่ยนโฉมหน้าไปจากเดิมมาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งในระยะ 2-3 ทศวรรษที่ผ่านมา ปัจจุบันนวนิยายไม่ใช่รูปแบบที่ก้าวหน้าแปลกใหม่อีกต่อไป Malcolm Bradbury ถึงกับกล่าวว่าปัจจุบันนวนิยายกำลังจะกลายเป็นรูปแบบวรรณกรรมดั้งเดิม (prototypical form) ไปแล้ว<sup>4</sup>

ในสภาพการณ์ปัจจุบันที่นวนิยายเติบโตมาแล้วเกือบสองศตวรรษ มีความ "เฟ้อ" ในด้านปริมาณและมีนวนิยายที่มีคุณภาพมาแล้วมากมาย นักเขียนและนักวิจารณ์หลายคนต่างพากันวิพากษ์วิจารณ์ว่านวนิยายจะอยู่รอดหรือกำลังจะตาย การถกเถียงกันถึงสถานภาพของนวนิยายในฐานะรูปแบบวรรณกรรมร่วมสมัยมีมาตั้งแต่ศตวรรษที่แล้ว เช่น ในผลงานของ Bernard Bergonzi ชื่อ *The Situation of the Novel* มีบทว่าด้วย "นวนิยายไม่เป็นนวนิยายอีกต่อไป" (Novel No Longer Novel) (London : Pelican, 1970) และผลงานของ Malcolm Bradbury ในหนังสือชื่อ *Possibilities : Essays on the State of the Novel* (London : Oxford University Press, 1973) เป็นต้น

Bernard Bergonzi เห็นว่าปัจจุบันนวนิยายอยู่ในสภาพที่เฟื่องฟู แต่ละปีมีนวนิยายพิมพ์ออกมามากมาย พร้อมกันนั้นก็มือนิยายที่เขียนแล้วไม่ได้ตีพิมพ์อีกมาก ในด้านเศรษฐกิจการตีพิมพ์นวนิยายอยู่ในสภาวะน่าวิตก และการเสียดตีพิมพ์นวนิยายไม่ใช่การพนันที่ชวนลืมนองเหมือนแต่ก่อน นวนิยายที่ไม่ได้รับการตีพิมพ์จะมีมากขึ้นทุกปี ในช่วงชีวิตของคนรุ่นนี้ เราอาจเลิกเขียนนวนิยายกันก็ได้ และคงจะต้องแสวงหารูปแบบวรรณกรรมแห่งยุคกันใหม่<sup>5</sup>

Lionel Trilling ตั้งคำถามไว้ใน *The Liberal Imagination* (1948) ว่านวนิยายยังคงเป็นรูปแบบวรรณกรรมในยุคปัจจุบันหรือ

ไม่ ส่วน T.S. Eliot ก็กล่าวว่านวนิยายสิ้นสุดลงตั้งแต่สมัย Flaubert

Ortega Y Gasset ตั้งข้อสังเกตไว้ใน *The Dehumanization of Art and Notes on the Novel* ว่ายังคงมีแนวคิดที่น่าจะนำมาเขียนได้อีกมากมาย แต่นักเขียนปัจจุบันกลับเห็นว่าเรื่องของอารมณ์แคบ ๆ และปิดบังซ่อนเร้นเท่านั้นที่เหลือให้เขียน

Alberto Moravia สะท้อนออกมามากคล้ายกันใน *Man as an End* (1940) ว่าเขาไม่แน่ใจว่านวนิยายกำลังเป็นรูปแบบที่กำลังจะถึงกาลอวสานหรือไม่

Cyril Connolly ใน *The Quiet Grave* (1945) กล่าวว่า Proust, Joyce และ Virginia Woolf เขียนนวนิยายไว้หมดแล้ว ยุคต่อไปเราจะต้องเริ่มต้นใหม่จากจุดตั้งต้น

ส่วน George Steiner ใน *Language and Silence* (1967) กล่าวว่าจากยุคของ Richardson ถึง Thomas Mann นวนิยายแสดงออกถึงอุปนิสัย อารมณ์ ความรู้สึก และภาษาของพวกกระฎุมพีตะวันตก เรื่องราวของความไม่ฝันและความหวาดกลัวในระบบพาณิชย์กรรม เรื่องส่วนตัวของชนชั้นกลาง ความขัดแย้งทางเพศ ฯลฯ ในสังคมอุตสาหกรรม หลังจากนั้นนวนิยายก็ไม่สามารถให้ความเป็นจริงของยุคปัจจุบันได้

การถกเถียงเรื่องความเป็นไปได้ของนวนิยายที่จะดำรงอยู่ต่อไป อาจสรุปได้ว่า นักเขียนและนักวิจารณ์ส่วนใหญ่มีความเห็นสอดคล้องกันว่านวนิยายพัฒนามาเป็นเวลานานและหมดลักษณะแปลกใหม่ (newness) ไม่สามารถเป็นรูปแบบประจำยุคสมัยปัจจุบัน นวนิยายที่เขียนกันก็ไม่มั่งงามขึ้นแอกเช่นของ Dickens, Flaubert หรือ Henry James อีก ทางเลือกสองทางคือแสวงหารูปแบบใหม่หรือพัฒนาลักษณะรวมทั้งกลวิธีใหม่ ๆ เพื่อให้นวนิยายดำรงอยู่ได้โดยไม่เป็นที่เบื่อหน่ายและเข้ากับชีวิตจิตใจและสังคมร่วมสมัย

### นวลักษณ์ในนวนิยาย

การแสวงหาความแปลกใหม่ในการเขียนนวนิยายเห็นได้ชัดเจนในระยะ 2-3 ทศวรรษที่ผ่านมา คำจำกัดความของนวนิยายซึ่งหมายถึงร้อยแก้วเชิงจินตนาการ มีองค์ประกอบได้แก่ เนื้อเรื่อง แนวคิด โครงเรื่อง ตัวละคร บทสนทนา ฉาก ไม่สามารถใช้ได้กับนวนิยายยุคใหม่ ความเปลี่ยนแปลงในนวนิยายยุคใหม่มีทั้งด้านกลวิธี เนื้อหาและโลกในนวนิยาย

Anthony Burgess ให้คำจำกัดความนวนิยายไว้ในหนังสือ *The Novel Now* ว่า นวนิยายหมายถึงร้อยแก้วเชิงจินตนาการซึ่งมีความยาวพอที่จะเป็นเล่ม แต่เขาก็ต้องเปลี่ยนคำจำกัดความใหม่เมื่อได้อ่านผลงานของ Philip Joyntbee และ Eric Linklater ว่านวนิ

นิยายไม่จำเป็นต้องเป็นร้อยแก้ว งานประเภท anti-novel จะละทิ้งองค์ประกอบด้านโครงเรื่อง บทสนทนาและตัวละคร เช่น เรื่อง **Pale Fire** ของ Vladimir Nabokov เป็นบทร้อยกรองขนาดยาวพร้อมคำอธิบาย Michel Butor เขียนนวนิยายคล้ายเอ็นไซโครปีเดียขนาดย่อม Alain Robbe-Grillet ผู้เขียน **Nouveau Roman** สนใจวัตถุมากกว่าบุคคล เขาทิ้งขนบวรรณกรรมของนวนิยายเช่นในด้านตัวละคร เนื้อเรื่อง บรรยายภาค รวมทั้งการใช้ภาษาที่ต้องใช้อดีต-กาลและบุรุษที่ 3 การลำดับเวลาตามเวลาหาพิภพของมนุษย์ (human time) การนำเสนอเนื้อเรื่องจึงคล้ายกับศิลปะแบบคิวบิส (Cubist) วัตถุอย่างเดียวอาจมองได้หลายทัศนะในครั้งเดียวและไม่ใช่การมองโลกและวัตถุตามความคิดและอารมณ์ความรู้สึกของมนุษย์ แต่ตามธรรมชาติที่แท้จริงของวัตถุเหล่านั้นโดยไม่เกี่ยวข้องกับมนุษย์<sup>6</sup>

**Nouveau Roman** ของ Alain Robbe Grillet ยังมีจุดมุ่งหมายที่จะละทิ้งสิ่งที่ E.M. Forster เรียกว่า ความเข้าใจผิดที่น่าสงสาร (pathetic fallacy) เขาเห็นว่าเป็นเรื่องไร้สาระที่จะกล่าวถึงมนุษย์ในบ้าน ในโลกซึ่งมนุษย์กับวัตถุแยกออกจากกันโดยเด็ดขาด ในนวนิยาย วัตถุเป็นเพียงส่วนหนึ่งของความรู้สึกของตัวละคร ไม่ได้มีอยู่ด้วยตัวของมันเอง เขาต้องการ ล้มเลิกแนวคิดนี้ด้วย

Michel Butor เป็นอีกคนหนึ่งที่ถูกเบิกนวลลักษณะในนวนิยาย เขาเขียน **L'emploi du temps** หรือ **Passing Time** โดยต้องการนำเสนอปัญหาเรื่องกาลลำดับเวลาในการเล่าเรื่องในนวนิยาย เขาประสบความสำเร็จอย่างน่าทึ่งในการหลีกเลี่ยงการลำดับเวลาแบบเก่าที่มักใช้การเล่าเรื่องย้อนหลัง (flash-back) และการลำดับเวลาตามปฏิทิน (Time-shift) ในผลงานเรื่อง **The Novel as Research** เขากล่าวว่า นวนิยายเป็นรูปแบบที่ดีที่สุดและเป็นรูปแบบที่น่าเชื่อถือที่สุดในการเล่าเรื่องที่เหมือนจริง ปกติมนุษย์ก็เป็นนักเล่าเรื่องกันอยู่แล้ว แต่มักเล่าจากประสบการณ์ คือสิ่งที่เห็น สิ่งที่ได้ฟัง ได้สัมผัสมา การเล่าเรื่องในนวนิยายต่างออกไปในแง่ที่เป็นการเล่าเรื่องที่ไม่ได้เกิดขึ้นจริงให้เหมือนเรื่องจริง เขาสนับสนุนวิธีการของ Allain Robbe-Grillet ในการเปลี่ยนกลวิธีการเล่าเรื่องแบบเดิมโดยการใช่วิชากรรม การลำดับเหตุการณ์และระยะเวลาซึ่งทำให้เรื่องเป็นความจริงมากยิ่งขึ้น เขาเห็นว่าที่นักเขียนจะทำได้คือเชื่อเชียวคนอ่านให้เข้าไปในโลกของวัตถุซึ่งสิ่งต่าง ๆ ดำรงอยู่ด้วยตัวของมันเอง ไม่ใช่โลกที่มนุษย์คิดว่ามันเป็นหรือที่มนุษย์รู้จัก นวนิยายเปรียบเสมือนห้องทดลองของการเล่าเรื่อง

นวนิยายแนวใหม่หรือแนวล้ำยุค (avant garde novel) นอกจากจะคิดค้นกลวิธีใหม่แล้ว ยังพยายามตีความและให้ภาพชีวิตแห่งยุคสมัยแตกต่างไปจากเดิมด้วย ความแปลกใหม่ของนวนิยายแนวล้ำยุคนี้ บางคนเรียกว่าเป็นพัฒนาการขั้นหนึ่งของนวนิยาย แต่บางคนก็สงสัยว่า “นวนิยายคงไม่เป็นนวนิยายอีกต่อไป” ถ้าอย่างนั้น

เราควรหาคำเรียกวรรณกรรมแนวนี้กันใหม่จะดีกว่า

## รูปแบบที่เปิดกว้างเพื่อการดำรงอยู่

นวนิยายเป็นรูปแบบวรรณกรรมที่มีความหลากหลายทางด้านเนื้อหาและกลวิธี Burgess เห็นว่านักอ่านนักคิดควรกำหนดแน่นอนตายตัวว่านวนิยาย

ลักษณะเปิดกว้าง (Openness) เป็นวรรณกรรมประเภทนี้ เพราะตั้ง

หลากหลายอยู่แล้ว เช่น บางเรื่อง

เรื่องเป็นจดหมายเช่นเรื่อง

son บางเรื่องเป็นนิทานเปรียบเทียบ

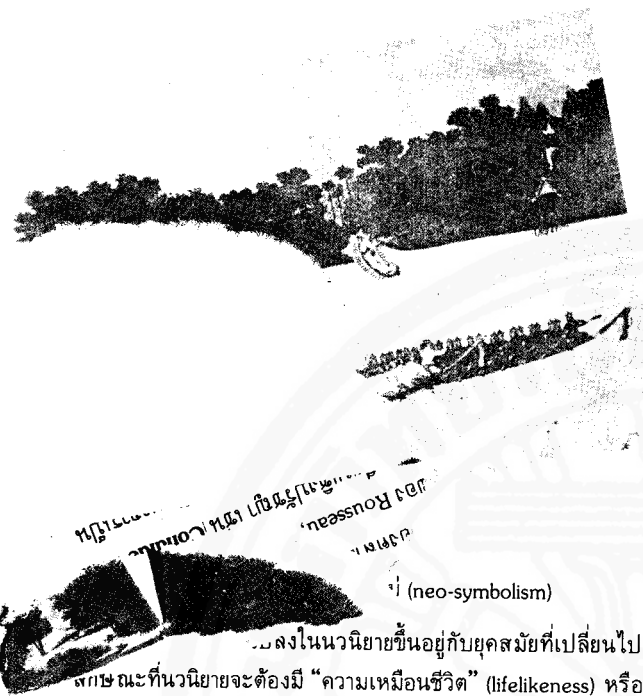
Voltaire, **Rasselas** ของ Dr. Johnson ยิ่งนวนิยายมีพัฒนา

ระยะเวลานานมากขึ้น ความหลากหลายก็ยิ่งมีมากขึ้นตามลำดับ เพราะนักเขียนจำต้องแสวงหาความ “ใหม่” เพื่อให้มีพลังในการเล่าเรื่อง (narrative power) อันเป็นเสน่ห์อย่างหนึ่งของนวนิยายที่จะทำให้สามารถดึงดูดความสนใจของผู้อ่าน

ความเปลี่ยนแปลงในรูปแบบของนวนิยายที่มีอยู่เสมอมาตั้งแต่เริ่มต้นเป็นลักษณะเฉพาะของนวนิยาย Bergonzi เรียกความเปลี่ยนแปลงด้านรูปแบบที่มีอยู่เป็นนิจว่า stylistic dynamism หรือ steady formal change นอกจากนี้นวนิยายยังเป็นรูปแบบวรรณกรรมที่ใกล้เคียงกับความจริงมากที่สุด การสร้างชีวิตและโลกในนวนิยายให้ดูเป็นจริงหรือที่เรียกกันว่า “สมจริง” (realistic) ก็ทำให้นวนิยายต้องเกี่ยวข้องกับและขึ้นอยู่กับกาลเวลาหรือประวัติศาสตร์ ทั้งนี้เพราะเนื้อเรื่องจะสมจริงได้ก็ต้องเหมือนกับข้อเท็จจริงและความเป็นจริงในสังคมช่วงที่เขียนนวนิยาย ผู้อ่านจึงจะรู้สึกว้าเรื่องเล่าเหล่านั้น “ช่างเหมือนจริงราวกับเป็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นจริง”

ในศตวรรษที่ 18 ความ “สมจริง” ในนวนิยายเป็นผลมาจากสังคมซึ่งเปลี่ยนเป็นสังคมอุตสาหกรรม เป็นสังคมวัตถุนิยม ซึ่งมีความเจริญทางเทคโนโลยีและวิทยาศาสตร์ มีลักษณะเป็นปัจเจกชน (หรือที่เรียกกันว่า “ตัวใครตัวมัน”) ลักษณะเช่นนี้เป็นองค์ประกอบของจิตใจของชนชั้นกลาง นวนิยายซึ่งเป็นรูปแบบของชนชั้นกลางจึงมีลักษณะเด่นที่มี “ความสมจริง” เพื่อให้เข้ากับการมองโลกอย่างกวาวสัยของชนชั้นกลางหรือบางคนเรียกว่า สังคมนิยมของชนชั้นกลางหรือสังคมนิยมกระฎุมพี (bourgeois reality)

ในทศวรรษ 1840 นวนิยายของ Dickens, The Brontes Thackeray Mrs. Gaskell และ Disraeli อยู่ในยุคที่สังคมกำลังเปลี่ยนเป็นสังคมอุตสาหกรรม สังคมเมืองขยายตัวอย่างรวดเร็ว มาในปลายศตวรรษที่ 18 นวนิยายเริ่มมีลักษณะเน้นเรื่องส่วนตัวและเรื่องเกี่ยวกับจิตวิทยามากยิ่งขึ้น ในศตวรรษที่ 19 เป็นยุคของนวนิยายแนวสมจริง (realistic novel) ที่ยิ่งใหญ่ ส่วนศตวรรษที่ 20 นวนิยายเริ่ม



นิพนธ์หรือมหากาพย์ ทั้งนี้เพราะนวนิยายมีเนื้อเรื่องเกี่ยวกับชีวิตธรรมดาสามัญของชาวบ้านชาวเมือง ใช้ภาษาอย่างที่ใช้กันในชีวิตประจำวัน นวนิยายมุ่งให้ความบันเทิง (entertainment) และให้ภาพชีวิตอย่างที่เป็นจริง ซึ่งมักจะเป็นโลกและชีวิตที่สกดปรก น่าเบื่อหน่าย ซ้ำซากจำเจและเต็มไปด้วยคตินหาราคะ ต่างจากกวีนิพนธ์หรือมหากาพย์ที่มุ่งยกระดับผู้อ่านมากกว่านวนิยาย อาจกล่าวได้ว่านักเขียนนวนิยายมุ่งให้ความพึงพอใจความสุขสบาย (pleasure) แก่ผู้อ่าน ในขณะที่กวีหรือนักแต่งบทละครมุ่งยกระดับจิตใจ (spiritual exaltation) อย่างไรก็ตามรูปแบบมหากาพย์ก็ไม่ใช่รูปแบบแห่งยุคสมัย นวนิยายต่างหากที่เรียกได้ว่าเป็นวรรณกรรมของยุคสมัยนี้อย่างแท้จริง<sup>7</sup>

บางคนเห็นว่านวนิยายอยู่เพียงขอบของวงวรรณคดี เพราะภาษาร้อยแก้วและการพรรณนายายความยืดหยุ่นไม่ใช่ลักษณะของภาษาวรรณศิลป์ นวนิยายมีลักษณะภาษาเหมือนหนังสือพิมพ์หรือเอกสารบันทึกเหตุการณ์มากกว่าจะเป็นภาษาที่สามารถสร้างอารมณ์สะเทือนใจ

อย่างไรก็ตามสำหรับนักแต่งนวนิยายเอง นวนิยายเป็นรูปแบบวรรณกรรมที่ยิ่งใหญ่ D.H. Lawrence นักเขียนนวนิยายชั้นแนวหน้าให้ความหมายของนวนิยายไว้ว่าเป็น "หนังสือซึ่งเป็นแสงสว่างแห่งชีวิต" (the one bright book of life) นวนิยายสามารถขยายภาพชีวิต ชี้ให้เห็นความรู้สึกอันลึกซึ้งของมนุษย์ ทำให้เราเข้าถึงเอกภาพใหม่และการดำรงอยู่ของมนุษย์ นวนิยายสามารถสั่นสะเทือนอารมณ์มนุษย์ให้ตื่นขึ้น ได้อย่างมีชีวิตชีวา นวนิยายสามารถยิ่งใหญ่ได้พอๆ กับวรรณกรรมชั้นเยี่ยมอื่น ๆ

เช่นเดียวกับวรรณกรรมทั่วไปที่จะเข้าถึงชั้นวรรณศิลป์ นวนิยายที่ดีไม่ควรเป็นการเล่าเรื่องให้สมจริงเพื่อความบันเทิงอารมณ์เพียงอย่างเดียว คำกล่าวที่มีชื่อเสียงของ E.M. Forster ใน *Aspects of the Novel* ตอนหนึ่งมีว่า "ใช่แล้ว นวนิยายเป็นการเล่าเรื่อง...แต่ฉันหวังว่านวนิยายคงไม่ใช่เป็นเช่นนั้น...นวนิยายอาจเป็นอย่างอื่นเช่นมีท่วงทำนอง (melody) มีการประจักษ์ถึงสังคมนิยม ไม่ใช่เพียงรูปแบบเท่านั้น" ความคาดหวังที่มีต่อนวนิยายชั้นเยี่ยมซึ่งสามารถ "เผาไหม้โลก" (ด้วยความยอดเยี่ยมในเนื้อหาและกลวิธี) ยังคงมีอยู่ แม้ว่าจะเป็นความหวังที่รางเลือน

Evelyn Waugh นักเขียนนวนิยายผู้มีชื่อเสียงอีกคนหนึ่งกล่าวว่า ในยุคนี้จะไม่มียุคของ Dickens, Flaubert หรือ Henry James อีก และกล่าวว่าหน้าที่อันแท้จริงของนักเขียนคือการสร้างงานชิ้นเอก แต่มีนักเขียนไม่กี่คนที่ตั้งใจไว้เช่นนั้น นักเขียนปัจจุบันไม่ได้รู้สึกว่าเป็นความจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องให้ภาพของมนุษย์ทั้งด้านสุขและโศก ซึ่งมีชีวิตชีวาประทับใจผู้อ่าน และเป็นนวนิยายที่สามารถเปลี่ยนทัศนะที่มีต่อชีวิตได้เหมือน Don Quixote War and Peace หรือ

ลักษณะที่นวนิยายจะต้องมี "ความเหมือนชีวิต" (lifelikeness) หรือลักษณะ "สมจริง" (realistic) เป็นลักษณะเฉพาะที่อาจเรียกได้ว่าเป็นขนบ (convention) ของนวนิยาย การเล่าเรื่องให้เหมือนชีวิตหรือเหมือนจริงเป็นการสร้างสรรค์เชิงจินตนาการอย่างหนึ่ง แต่เมื่อจุดมุ่งหมายอยู่ที่การทำให้เหมือนจริง ความสมจริงในนวนิยายจึงเปลี่ยนไปตามยุคสมัยด้วย ความสมจริงในยุคแรก ๆ อาจกลายมาเป็นลักษณะพาฝัน (romanticism) หรือแม้แต่ลักษณะหลีกหนีจากความจริง (escapism) ในยุคหลัง ความหมายของความสมจริงจึงขึ้นอยู่กับเงื่อนไขของกาลเวลาหรือประวัติศาสตร์ ลักษณะสมจริงหรือสังคมนิยมของชนชั้นกลางในศตวรรษที่ 18 ได้กลายมาเป็น "สังคมนิยมอย่างห่างไกลขนาดปานกลาง" (middle distance realism) ในทัศนะของ J.P. Stern ในหนังสือ *On Realism* (1973) ดังนั้นทัศนะต่อความสมจริงและสังคมนิยมจึงต่างกันตามยุคสมัยและความหลากหลาย อย่างไรก็ตามจุดมุ่งหมายของความสมจริงทุกยุคก็เหมือนกันที่ต้องการให้การเล่าเรื่องนั้นเกิดความกลมกลืนมีเอกภาพน่าเชื่อถือ (ว่าเป็นจริง) (convincingly coherent)

ด้วยเหตุที่นวนิยายเป็นรูปแบบวรรณกรรมที่มีความหลากหลาย มีการเปลี่ยนแปลงอยู่เป็นนิจ มีความเกี่ยวข้องกับความจริงซึ่งผูกพันกับยุคสมัยซึ่งเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอ นวนิยายจึงเป็นรูปแบบเปิด (The open form) ทฤษฎีเกี่ยวกับนวนิยายก็ควรเป็นทฤษฎีที่หลวม (loose) และเปิดกว้างเช่นเดียวกัน

### น่านาทัศนะเกี่ยวกับนวนิยาย

นักอ่านและนักศึกษาวรรณกรรมมักมองนวนิยายว่าเป็นวรรณกรรมระดับต่ำ ไม่อาจเข้าขั้นเป็นวรรณคดีเมื่อเปรียบเทียบกับกวี

**Ulysses** นวนิยายที่ยิ่งใหญ่และเป็นของประชาชน เช่น **Doctor Faustus** ของ Thomas Mann และ **Doctor Zhivago** ของ Boris Pasternak

แม้ว่าจะมีผู้เห็นว่านักเขียนนวนิยายเป็นนักสร้างสรรค์ทางวรรณศิลป์ระดับต่ำที่สุด และมักสร้างงานที่มุ่งให้ความบันเทิงมากกว่างานที่ยกระดับจิตใจคนอ่าน นักเขียนนวนิยายให้ภาพชีวิตอย่างเป็นอยู่ซึ่งมักไร้สาระ นวนิยายที่มีคุณภาพปลงล้างคำกล่าวหาข้างต้นก็มีอยู่เช่นงานของ Cervantes, Flaubert และ Henry James เป็นต้น

ความผูกพันของนวนิยายกับการพิมพ์และการค้าทำให้นวนิยายมีสภาพตกต่ำลงตามลำดับ ส่วนมากนวนิยายจะมีลักษณะเป็นพาณิชย์ศิลป์ที่ไร้คุณค่า อย่างไรก็ตามในภาวะที่นวนิยายดี ๆ หาได้ยาก และรูปแบบนวนิยายกำลังเป็นที่วิพากษ์วิจารณ์กันว้าละล้าสมัย นำเบื่อหน่ายและควรพัฒนาให้ "ใหม่" สมชื่อ บางคนก็ยังคงมีความหวังว่านวนิยายจะยังคงเป็นรูปแบบแห่งยุคสมัยต่อไป และจะมีนวนิยายชิ้นเยี่ยมเกิดขึ้นได้ ดังที่ Anthony Burgess ลงท้ายหนังสือ **The Novel Now** ของเขาว่า นวนิยายในปัจจุบันไม่ถึงกับอยู่ในสภาพที่ตกต่ำนัก หากเรายังคงให้ความหวังอยู่ นวนิยายก็ไม่เพียงแต่จะดีขึ้นเท่านั้น แต่จะยอดเยี่ยมอย่างน่าอัศจรรย์ทีเดียว เราอาจจะได้พิสูจน์กันว่า นวนิยายยังคงเป็นพาหนะแห่งวรรณกรรมชั้นเยี่ยมอย่างที่ไม่เคยคาดคิดมาก่อน และคงจะมีนวนิยายที่อาจเผาไหม้โลก ความหวังนี้แม้จะริบหรี่แต่ก็ยังคงมีอยู่ต่อไป

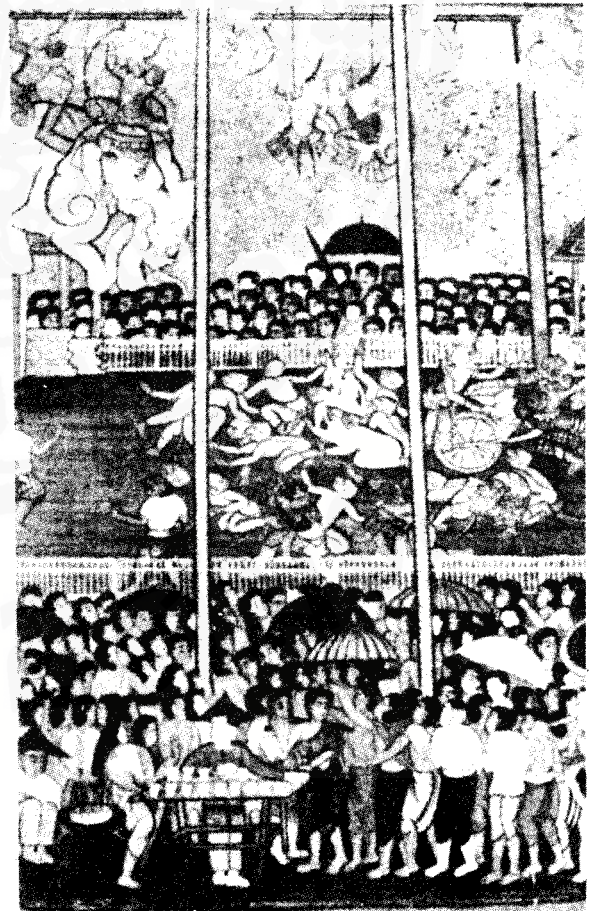
## 2. นวนิยายไทย : กำเนิดพัฒนาการและแนวโน้ม

นวนิยายไทยเป็นรูปแบบที่เรารับมาจากตะวันตกในระบอบอิทธิพลวัฒนธรรมตะวันตกกำลังแพร่กระจายมาในไทย นวนิยายเรื่องแรกที่แปลมาคือเรื่อง **ความพยาบาท** แปลจากต้นฉบับภาษาอังกฤษชื่อ **Vendetta** ของ Marie Corelli เมื่อปี พ.ศ. 2443 ในยุคนั้นนวนิยายของตะวันตกมีมาแล้วประมาณ 1 ศตวรรษ ผู้ที่นำนวนิยายเข้ามาเผยแพร่คือพวกที่ได้รับการศึกษาจากต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับการศึกษาในระดับสูง นักเขียนหรือโดยมากเป็นนักแปล นวนิยายในยุคนี้ ส่วนใหญ่เป็นนักเขียนที่แต่งวรรณกรรมรูปแบบเก่าด้วย เช่น พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว หลวงวิจิตรวาทธรรม (นามปากกา "ศรีสุวรรณ") หลวงวิลาศปริวัตร (นามปากกา "นกไนรี") และหลวงสรานบุประพันธ์ (นามปากกา "แม่สอด") เป็นต้น

กำเนิดของนวนิยายไทย<sup>๑</sup> จึงแตกต่างจากของตะวันตก เพราะไทยรับรูปแบบนวนิยายเข้ามาโดยตรง นวนิยายไม่ได้เกิดขึ้นเพราะสังคมไทยมีชนชั้นกลางหรือพวกกระฎุมพีเป็นผู้มีบทบาทในสังคมจริงอยู่สังคมไทยมีการเปลี่ยนแปลงไปบ้างเมื่อรับอิทธิพลตะวันตก

แต่การเปลี่ยนแปลงนั้นเป็นการเอื้ออำนวยให้เกิดสังคมผู้อ่านอันเป็นตลาดของนวนิยายมากกว่า ในยุคนั้นไทยเริ่มมีพระราชนิพนธ์การศึกษาภาคบังคับทำให้สามัญชนเริ่มได้รับการศึกษามากกว่าแต่ก่อน รวมทั้งทำให้มีบทบาทในสังคมมากขึ้นด้วย ส่วนทางด้านนักเขียนนวนิยายเป็นพวกเจ้านายหรือชนชั้นสูงบางส่วนที่ได้รับการศึกษาจากต่างประเทศ สนามที่ตีพิมพ์คือวารสารต่าง ๆ ผู้อ่านส่วนใหญ่ก็เป็นพวกที่ได้รับการศึกษาในระดับค่อนข้างดี

กล่าวได้ว่านวนิยายไทยเป็นเพียงผลอย่างหนึ่งของการแผ่กระจายของวัฒนธรรมตะวันตกในไทย ปัจจัยที่สนับสนุนให้นวนิยายแพร่หลายมากยิ่งขึ้นคือการศึกษา นอกจากนี้สภาพการณ์ที่สนับสนุนความองงามของนวนิยายในสังคมไทยซึ่งมีลักษณะคล้ายคลึงกับความต้องการของชนชั้นกลางในสังคมตะวันตกสมัยต้นศตวรรษที่ 18 คือความต้องการรูปแบบวรรณกรรมที่สอดคล้องกับวิถีชีวิตของคนไทยซึ่งเปลี่ยนแปลงไปจากเดิมอันสืบเนื่องมาจากความเจริญก้าวหน้าทางวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี โลกกำลังเปลี่ยนไปเป็นโลกที่เจริญด้วยวัตถุบันเทิงคดีของไทยที่มีอยู่เดิมไม่สอดคล้องกับวิถีชีวิตที่เปลี่ยนไปดังกล่าว ทั้งนี้เพราะรูปแบบบันเทิงคดีที่มีมาก่อน



หน้าี่ส่วนใหญ่จะมีรูปแบบเป็นร้อยกรอง<sup>9</sup> ลักษณะเป็นเรื่องเล่าขนาดยาวและมักจะเป็นเรื่องราวของชนชั้นสูง ตัวเอกเป็นโอรส กษัตริย์<sup>10</sup> วรรณคดีส่วนมากเป็นผลผลิตภายในราชสำนัก ผู้อ่าน หรือผู้ฟังก็คือข้าราชการสำนัก ซึ่งเป็นผู้ได้รับการศึกษาของสังคมไทยสมัยนั้น วรรณคดีที่กล่าวถึงชีวิตของสามัญชนมีอยู่น้อยมาก ยกเว้นที่เป็นบทละครนอก เช่น **ไกรทอง** การกำหนดให้ตัวละครเป็นพระเป็นนางกษัตริย์นี้ อาจเนื่องจากเป็นสมัยเจ้าชีวิต อุดมคติสูงสุดของการเป็นมนุษย์ คือการเป็นเจ้าของคน คน แม้นิยายขนาดยาวที่สามัญชนแต่งก็เป็นเรื่องราวของกษัตริย์ เช่น **พระอภัยมณี** ของสุนทรภู่ ลักษณะเช่นนี้เป็นประเพณีวรรณกรรมอย่างหนึ่งของไทย<sup>11</sup>

ในราวรัชกาลที่ 4 และรัชกาลที่ 5 เรื่องอ่านเล่นที่นิยมกันในหมู่สามัญชนคือ เรื่อง “จักร ๆ วงศ์ ๆ” โดยใช้วิธีอ่านสุกั้นฟัง โครงเรื่องส่วนใหญ่ของเรื่องประเภทนี้จะคล้ายกัน คือ เจ้าชายมนุษย์เดินทางไปศึกษาวิชาในป่า เมื่อสำเร็จการศึกษาแล้วขณะเดินทางกลับได้พบเจ้าหญิงธิดากษัตริย์ยักษ์ แล้วมักจะได้อาจารย์นั้นหลังจากรบชนะกษัตริย์จนมีบทกลอนกล่าวว่า “รักลูกสาวยักษ์พากันจรแล้วกลับย้อนมาฆ่าพ่อตาย”<sup>12</sup> เมื่อได้ต่อสู้แสดงอกินิหารฤทธิ์เดชต่าง ๆ ในที่สุดได้รับชัยชนะ เรื่องจึงจบลงอย่างมีความสุข ด้านรูปแบบเป็นคำกลอน ตัวอย่างที่เห็นได้ชัดคือเรื่อง **จันทกรบ** และเรื่องอื่น ๆ เช่น **สุวรรณหงษ์, พกุลทอง, ลักขณวงศ์**

ความเปลี่ยนแปลงด้านประเพณีวรรณกรรมเริ่มปรากฏขึ้นเมื่อวัฒนธรรมตะวันตกเผยแพร่เข้ามาในไทยนับตั้งแต่รัชกาลที่ 4 เป็นต้นมา ในหมู่ผู้ได้รับการศึกษาเริ่มมีการแปลนวนิยายและเรื่องสั้น นอกจากนี้ยังเกิดสารคดีร้อยแก้วที่อ่านได้เพลิดเพลิน อาทิ พระราชนิพนธ์ **โคลงบ้าน** ความนิยมเรื่องร้อยกรองและเรื่องจักร ๆ วงศ์ ๆ เริ่มเปลี่ยนแปลงไปบ้าง ในทัศนะของผู้ได้รับการศึกษาเห็นว่าเรื่องจักร ๆ วงศ์ ๆ เหล่านี้มีโครงเรื่องค่อนข้างพื้นสมัยและคล้ายคลึงกัน ไม่มีอะไรแปลกใหม่ ดังจะเห็นได้จากตอนหนึ่งของจุดประสงค์ในการออกหนังสือลัทธิวิทยา กล่าวถึงเรื่องจักร ๆ วงศ์ ๆ ว่า “ขณะนี้ (ร.ศ. 119) หนังสือพิมพ์ลงเรื่องสั้นจบในฉบับมีอยู่เพียงสองสามฉบับเท่านั้นเอง นอกจากนี้เป็นบทกลอนจักร ๆ วงศ์ ๆ มนุษย์รบยักษ์รบมาร”<sup>13</sup>

ในสมัยรัชกาลที่ 6 ยังมีพระราชนิพนธ์ในพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว ซึ่งแสดงความเปลี่ยนแปลงของรูปแบบวรรณกรรมดั้งเดิมของไทย คือ **สัปดาห์หน้าหนาว** รูปแบบเป็นสัปดาห์ แต่มีเนื้อหาเกี่ยวกับชีวิตหมู่เสเพลในยุคนั้นจะเห็นได้ว่า ในขณะทีวรรณกรรมแบบใหม่ คือ นวนิยายเริ่มแพร่หลาย วรรณกรรมรูปแบบดั้งเดิมก็เริ่มปรับเนื้อหาให้เข้ากับสภาพความเป็นอยู่รอบตัวมากขึ้นด้วย

ดังนั้น สาเหตุที่ทำให้นวนิยายแพร่หลายองงามในสังคมไทย



นอกจากจะเป็นเพราะการศึกษาขยายตัวไปสู่สามัญ ศิลปวรรณกรรมจึงต้องเดินทางออกจาก “วัง” มาสู่สามัญชนมากกว่าแต่ก่อนแล้ว สาเหตุสำคัญอีกประการหนึ่งก็คือ ความเจริญทางวัตถุ ซึ่งเป็นผลมาจากการเผยแพร่วัฒนธรรมตะวันตกทำให้วิถีชีวิตของประชาชนเปลี่ยนแปลงไป และส่งผลให้เกิดความต้องการวรรณกรรมที่มีเนื้อหา กล่าวถึงสภาพชีวิตในสังคมสมัยใหม่ ไม่ใช่เรื่อง “จักร ๆ วงศ์ ๆ” หรือเรื่องที่มีอิทธิฤทธิ์อภินิหารเช่นแต่ก่อน นอกจากนี้การศึกษาซึ่งทำให้คนเริ่มมีเหตุผล มีความคิดเห็นมากขึ้นนวนิยายซึ่งเป็นรูปแบบวรรณกรรมประเภทร้อยแก้ว จึงขยายตัวขึ้นเรื่อย ๆ ดังนักวิจารณ์วรรณกรรมคนหนึ่ง กล่าวได้ว่า

วรรณกรรมประเภทร้อยแก้วขยายตัวขึ้นเรื่อย ๆ ตามธรรมชาติของประเพณีการสังคมเมื่อมีคนช่างคิดมากขึ้น การเขียนก็เพิ่มขึ้น และเมื่อคนอ่านจำนวนมากขึ้น คนอ่านก็แยกแยะออกจากกันเป็นหลายเหล่าหลายชั้น... มาถึงยุคนี้ นักเขียนจะเลือกเอาร้อยแก้วเป็นพาหะมากกว่าร้อยกรอง<sup>14</sup>

นวนิยายจะเจริญงอกงามขึ้นได้ในสังคมใด สังคมนั้นนอกจากจะต้องมีสภาพความเจริญทางการศึกษา ในระดับที่มีประชาชนส่วนหนึ่งได้รับการศึกษาถึงขั้นอ่านออกเขียนได้แล้วจึงจะต้องมีความเจริญทางเทคโนโลยีและมีระบบการค้าอีกด้วย ความเจริญทางเทคโนโลยีในที่นี้หมายถึงความเจริญด้านการพิมพ์ เพราะนวนิยายมีขนาดยาวเกินกว่าจะใช้วิธีคัดลอกแบบโบราณได้ ด้านระบบการค้าหมายถึงมีนักอ่านที่จะเป็นผู้สนับสนุนซื้อนวนิยาย ในตะวันตกนวนิยายเป็นรูปแบบวรรณกรรมในสังคมอุตสาหกรรมซึ่งมีความเจริญทางเทคโนโลยี



โนโลยี ส่วนของไทยนั้นสภาพสังคมยังคงมีเกษตรกรรมเป็นเศรษฐกิจหลัก แต่การรับความเจริญทางการพิมพ์เป็นการรับถ่ายทอดเทคโนโลยีจากต่างประเทศ นอกจากนี้สภาพเศรษฐกิจหลัง พ.ศ. 2475 สามัญชนมีโอกาสร่วมประกอบการค้ามากขึ้น ระบบการแข่งขันทางการค้าและความสามารถเป็นเจ้าของปัจจัยการผลิตของสามัญชนบางส่วน ทำให้วรรณกรรมกลายเป็นระบบการค้าไปด้วย อันเป็นผลให้นวนิยายเพิ่มปริมาณขึ้นอย่างรวดเร็ว

ประมาณ พ.ศ. 2470 เป็นต้นมา เกิดสำนักพิมพ์ขึ้นหลายแห่ง<sup>15</sup> เช่น สำนักพิมพ์เพลินจิตต์ ของ นายเวช กระตุกฤษี พิมพ์นวนิยายเล่มละ 10 สตางค์ ออกขายวันละเล่ม คณะนายอุเทน ของนายทองใบ พูลโกคา ผู้ร่วมทุนเป็นนักเขียนด้วยคือ "อรรถวรรณ" เจ้าของนามปากกา 4 เรื่อง คือ "เรื่องฤทธิ์" "เรื่องเดช" "เรื่องยศ" และ "เรื่องศักดิ์" คณะวัฒนาภูกุล ของนายชิต และนายผล วัฒนะ พิมพ์ทั้งเกร็ดพงศาวดารจีนและนวนิยายไทย จากนั้นจึงเกิดสำนักพิมพ์ที่นักเขียนผู้จัดใจกับนายทุนตั้งขึ้นแก่นายทุน เช่น สำนักพิมพ์ เหม เวชกร เป็นต้น สำนักพิมพ์เหล่านี้รับซื้อเรื่องจากนักเขียน และจ้างนักเขียนประจำสำนักพิมพ์ ทำให้การเขียนนวนิยายกลายเป็นระบบการค้า ความต้องการของตลาดที่เพิ่มมากขึ้น ผลักดันให้เกิดอาชีพนักเขียนประจำสำนักพิมพ์ระบบการค้าที่แทรกซึมเข้าไปในวรรณกรรมทำให้เกิดการแข่งขัน นวนิยายจึงเพิ่มปริมาณขึ้นอย่างรวดเร็ว และกลายเป็นรูปแบบวรรณกรรมสำคัญรูปแบบหนึ่งในสังคมไทยระยะที่ระบบ "ธนาภูภาพ" เริ่มออกมามีขึ้น

## นวนิยายไทยระยะแรก : จากยุคนิยายแปลถึงยุคนิยายแปล

ไทยรับรูปแบบนวนิยายเข้ามาโดยนักเรียนไทยที่ไปศึกษาต่างประเทศเป็นผู้นำมาเผยแพร่ในระยะแรกเป็นการแปลนวนิยายมาโดยตรง ต่อมาจึงมีการแปลจากต้นฉบับเดิมโดยที่นักเขียนมักไม่บอกแหล่งที่มาว่าดัดแปลงหรือได้เค้าเรื่องมาจากเรื่องใด สนามที่ดีพิมพ์คือวารสารต่าง ๆ ซึ่งเกิดขึ้นมากมายก่อตั้งโดยผู้ที่ได้รับการศึกษาจากต่างประเทศเช่นกัน นวนิยายที่นำมาแปลส่วนใหญ่เป็นนวนิยายประเภท "ชายดี" ซึ่งมักไม่ใช่นวนิยาย "ดี" - พระองค์เจ้าจุลจักรพงษ์ทรงกล่าวว่นวนิยายที่นำมาแปลนั้น "หนังสือภาษาอังกฤษเดิมนั้นโดยมากก็ไม่ดีเลยและเหมาะสมสำหรับทั้งตะกร้ามากกว่า"

แนวโน้มของนวนิยายแปลระยะนี้เป็นนวนิยายต้นเต็นผาดโผนเรื่องผจญภัย<sup>16</sup> เรื่องเกี่ยวกับนักสืบ<sup>17</sup> และมักนิยมเรื่องที่มีแนวคิดแบบซินเดอเรลลาหรือแบบเจ้าเงาะกับบรรจนา นวนิยายเหล่านี้มีกลวิธีการเขียนยังไม่เข้าขั้นดี ส่วนใหญ่มักดำเนินเรื่องโดยใช้ความบังเอิญ ตัวละครก็มีลักษณะขาว-ดำ ไม่สมจริงนัก<sup>18</sup> นอกจากนี้การแปลยังมุ่งแปลโดยเอาเรื่องเพื่อความสนุกสนาน ส่วนรายละเอียดด้านสภาพสังคมหรือสิ่งที่สะท้อนให้เห็นจากตัวละครในสังคมนั้นถูกตัดออกไป<sup>19</sup>

แนวเรื่องของนวนิยายแปลเหล่านี้ส่วนใหญ่มักเป็นไปตามหลักที่ว่า "ทำดีได้ดี ทำชั่วได้ชั่ว" และยังเป็นเรื่องที่จบลงด้วยความสุขสมหวังของตัวเอก เรื่องที่จบลงด้วยความเศร้ามีน้อยมาก<sup>20</sup> ความนิยมเรื่องที่ทำให้ความสนุกสนานเช่นนี้ สอดคล้องกับความเห็นของนักวิจัยชาวต่างประเทศคนหนึ่ง ซึ่งสรุปลักษณะนิสัยของคนไทยไว้ว่า คนไทยรักสนุก และคิดว่ากิจกรรมทุกอย่างต้องสนุกสนานโดยไม่คำนึงว่าสิ่งนั้นจะจบลงในลักษณะใด ไม่เพียงแต่การเล่นและงานสร้างสรรค์เท่านั้น แต่รวมไปถึงการเมือง ศาสนา และการทำงานด้วย<sup>21</sup> งานสร้างสรรค์ประเภทวรรณกรรมของไทยจึงมีลักษณะที่เน้นความสนุกสนานของเนื้อเรื่องมักไม่ตั้งปัญหา ความรื่นรมย์ของนักอ่านไทยอย่างหนึ่งอยู่ที่การคลี่คลายของเนื้อเรื่อง<sup>22</sup>

ในระยะต่อมานักเขียนไทยเขียนนวนิยายขึ้นเองบ้าง เริ่มจากหลวงวิลาศปริวัตรเขียนเรื่องความไม่พยายาบท ซึ่งเป็นนวนิยายที่มีเนื้อหา "เลียน" เรื่องความพยายาบท หรือ Vendetta ของ Marie Corelli เป็นที่น่าสังเกตว่าแม้จะมีผู้กล่าวว่าผู้เขียนต้องการสอดแทรกลักษณะความคิดแบบไทยที่ถือคติพุทธศาสนาที่ว่า "เวรย่อมระงับด้วยการไม่จองเวร" แต่ลักษณะที่เป็น "ไทย ๆ" ยิ่งกว่าแนวคิดเรื่องการไม่อาฆาตพยายาบทคือเรื่องของกรมการเมืองมากมายตัวเอกฝ่ายชายในเรื่องซึ่งกรรขามีชู้ ต่อมากรรขามีชู้ และเรื่องลงเอยด้วยทั้งกรรขามีชู้และกรรขามีชู้ที่มีชู้กลับมามีชู้ร่วมชายคาเดียวกันอย่างมีความสุข จึงอาจกล่าวได้ว่า นวนิยายไทยในระยะเริ่มต้นมีความเปลี่ยนแปลง

ด้านกลวิธีการเล่าเรื่องเป็นสำคัญ แต่เนื้อหายังคงมีลักษณะสอดคล้องกับชีวิตจิตใจและสภาพสังคมของไทยในยุคนั้น ซึ่งยังไม่เปลี่ยนแปลงไปจากเดิม

นวนิยายที่นิยมในระยะแรกนี้คือนวนิยายรัก นวนิยายโลดโผน ผจญภัย เรื่องลึกลับและหัตถ์นิยาย

## รุ่งอรุณนวนิยายไทย

หลังจากการแปลและการแปลงนวนิยายจากตะวันตก นักเขียนไทยเริ่มเขียนนวนิยายเองบ้าง นวนิยายที่นิยมเขียนกันมากในราวศตวรรษที่ 2470 คือนวนิยายรัก นักเขียนที่มีผลงานมากพอสมควรคือ พ.เนตรรังษี สันต์ เทวรักษ์ ศรีบูรพา แม่เอ็งก็ ดวงดาว อาษา และดอกไม้สด เป็นต้น นอกจากนี้ที่น่าสนใจคือเริ่มมีนวนิยายแนวชีวิตครอบครัว ซึ่งมีเนื้อหาสะท้อนปัญหาขัดแย้งและค่านิยมของสังคมไทยในยุคนั้น นักเขียนที่บุกเบิกนวนิยายแนวนี้เป็นนักเขียนรุ่นหนุ่มสาวคือ ดอกไม้สด ศรีบูรพา และหม่อมเจ้าอากาศดำเกิง-รพีพัฒน์ นวนิยายของนักเขียนเหล่านี้สะท้อนให้เห็นความนึกคิดและความเชื่อ ความใฝ่ฝันและวิถีชีวิตซึ่งต่างไปจากเดิม ทั้งยังแทรกการวิพากษ์วิจารณ์ปัญหาสังคมประปราย ลักษณะดังกล่าวแสดงว่านวนิยายไทยเริ่มพัฒนามาเสนอปัญหาความรักอย่างใกล้ชิดกับความ เป็นจริงแทนที่จะมุ่งเสนอเรื่องของการรักอย่างหรือหว่าหรือมุ่งความสนุกสนานของเนื้อเรื่อง นวนิยายแนวชีวิตครอบครัวต่อมามีผู้เขียนมากขึ้นและเฟื่องฟูมากในทศวรรษ 2480 และ 2490 นักเขียนที่เด่นที่สุดคือ ก.สุรางคนางค์

ทศวรรษ 2470 เป็นระยะที่นวนิยายไทยเริ่มมีลักษณะของตนเองอย่างแท้จริง สภาพการณ์บ้านเมืองและภาวะทางเศรษฐกิจ ปันปัน หนึ่งสี่พิมพ์ที่เสนอบทความวิพากษ์วิจารณ์เหตุการณ์บ้านเมืองและเสนอแนะการปกครองแบบประชาธิปไตย ทางด้านประชาชน การศึกษาแพร่ไปยังสามัญชนมากขึ้นทำให้รู้จักคิดวิพากษ์วิจารณ์มากกว่าแต่ก่อน บรรยายกาศเช่นนี้เป็นปัจจัยส่งเสริมให้นักเขียนหนุ่มสาวกลุ่มหนึ่งเสนอนวนิยายที่มีเนื้อหาสะท้อนความเป็นไปในสังคม และปัญหาขัดแย้งเกี่ยวกับค่านิยมในสมัยนั้น นวนิยายเสนอปัญหาขัดแย้งซึ่งเป็นของสังคมไทย ไม่ใช่ลอกเลียนจากตะวันตกโดยตรง การหยิบภาพส่วนหนึ่งของชีวิตสังคมมาเสนอในลักษณะที่เป็นปมขัดแย้งหรือปมปัญหาทำให้นวนิยายเริ่มสอดคล้องกับสภาพสังคม และชีวิตที่กำลังเปลี่ยนแปลงไป ในยุคนั้นจึงกล่าวได้ว่านวนิยายแนวสมจริง (realistic novel) เริ่มปรากฏขึ้นแล้วและพัฒนาควบคู่กับนวนิยายแนวพาฝัน (romantic novel) (ซึ่งมีมาก่อนหน้านั้น) มาโดยตลอด นวนิยายที่มีลักษณะสมจริงดังกล่าวคือนวนิยายของหม่อมเจ้าอากาศดำเกิงรพีพัฒน์ บางเรื่องของศรีบูรพาและดอกไม้สด เป็นต้น

ทศวรรษต่อมาคือ 2480 นวนิยายแนวรักและแนวชีวิตครอบครัวยังคงเป็นแนวโน้มสำคัญ นอกจากนี้มีนวนิยายอิงประวัติศาสตร์

ซึ่งได้รับความนิยมพอสมควร นักเขียนเด่นคือหลวงวิจิตรวาทการ และไม้เมืองเดิม นวนิยายแนวชีวิตลูกทุ่งของไม้เมืองเดิม และนวนิยายแนวตลกขบขันของ ป.อินทรปาลิต

ทศวรรษ 2490 มีแนวโน้มใหม่เพิ่มขึ้นคือนวนิยายแนวสะท้อนสังคมประเภทศิลปะเพื่อชีวิต นักเขียนคนสำคัญได้แก่ ศรีบูรพา เสนีย์ เสาวพงศ์ สด คุรุเมโรวีท อิศรา อมันตกุล ศรีรัตน์ สถาปนวัฒน์ เป็นต้น

การเปลี่ยนแปลงทางการเมืองเมื่อต้นทศวรรษ 2500 ทำให้วงการนวนิยายชะงักงันไปด้วย นวนิยายแนวสะท้อนปัญหาสังคมที่เฟื่องฟูขาดหายไป นักเขียนที่เคยเขียนนวนิยายแนวนี้ต้องหันไปเขียนนวนิยายแนวพาฝันคือนวนิยายประเภทเรียมย์แต่เพียงอย่างเดียว ทศวรรษนี้นวนิยายพาฝันจึงเฟื่องฟูมาก แทบจะไม่มีนวนิยายแนวสมจริงอื่น ๆ เลย นวนิยายเรียมย์ในช่วงนี้ส่วนใหญ่เป็นนวนิยายรัก ทั้งรักสุขและรักโศก นวนิยายชีวิตครอบครัวทำนองแม่บัว-ลูกสะใภ้ เมียน้อย-เมียหลวง โดยมากมักเป็นผลงานของนักเขียนหญิง เช่น ก.สุรางคนางค์ ดวงดาว วรณศิริ ชุ่ม ปัญจพรรค บุษยมาส ชูวงศ์ ฉายะจินดา นราวดี กาญจนา นาคันนันทน์ ฯลฯ ส่วนนักเขียนชายที่เคยเขียนนวนิยายสะท้อนสังคม บางคนหันไปเขียนนวนิยายโลดโผน ล้างผลาญ นวนิยายสยองขวัญ เช่น ศรีรัตน์ สถาปนวัฒน์ อิศรา อมันตกุล นอกจากนี้ยังมีนักเขียนชายอื่น ๆ เช่น อวรรธ เสนีย์ บุษปะเกศ อรรถศักดิ์ สุริยา พนมเทียน เศก ดุสิต เพชร สถาปน เป็นต้น

อย่างไรก็ตาม ในตอนต้นทศวรรษ 2500นักเขียนบางคนก็เสนอนวนิยายที่มีเนื้อหาแหวกแนวออกไป เช่น รงษ์ วงศ์สวรรค์ ซึ่งเขียนเรื่องดาวโลกีย์ซึ่งสะท้อนวัฒนธรรมในสังคมที่ความเจริญทางจิตใจ นวนิยายสะท้อนสังคมป่าคอนกรีตบางเรื่องมีลักษณะของการแสวงหาความหมายชีวิตอยู่ด้วย เช่น แดง รวี ของ รงษ์ วงศ์สวรรค์ นวนิยายที่มีลีลาคล้ายคลึงกันคือพลับพลาแม่ลี ของรัตน์ะ ยาวะประภาส และจันทร์หอม ของ วลีษฐ์ เดชกุญชร เป็นต้น



หลังสมัยจอมพล สฤษดิ์ ธนะรัชต์ นวนิยายไทยหันกลับมาเสนอเนื้อหาสะท้อนสังคมอีก นักเขียนที่เคยเขียนนวนิยายเชิงรรมย์อย่างเดียวเริ่มเขียนนวนิยายแนวชีวิตครอบครัวซึ่งสะท้อนสภาพสังคมบางส่วนด้วย เช่น นวนิยายบางเรื่องของ กฤษณา อโศกสิน สุวรรณี สุคนธา สีฟ้าและโบตัน บางเรื่องมีลักษณะเด่นในการให้ภาพสังคมในโครงเรื่องนวนิยายแบบพาฝัน อาทิ ภาพของวงการข้าราชการอันหลากหลาย การใช้อิทธิพลของตำแหน่งหน้าที่ และการเงินของ “ผู้ใหญ่” บางคนการประจบสอพลอของข้าราชการชั้นผู้น้อยเพื่อไต่เต้าไปสู่ตำแหน่งการงานสูง ๆ ใน ตะวันตกดินของ กฤษณา อโศกสิน ส่วนข้าราชการที่ดีมีอุดมคติในการทำงานก็ต้องถูกสั่งพักราชการและถูกย้ายไปตำบลห่างไกล ใน นายอำเภอที่รัก ของสีฟ้า เรื่องราวของชนบทไทยที่ห่างไกลจากความเจริญและแวดล้อมด้วยอิทธิพลซึ่งทำให้หนุ่มสาวที่มีอุดมคติต้องพ่ายแพ้ใน เจ้าชู้กานต์ ของ สุวรรณี สุคนธา หรือปัญหาสังคมอันเป็นผลผลิตของฐานทัพอเมริกันใน ข้าวนอกนา ของสีฟ้า เป็นต้น

### แนวโน้ม ปริมาณและคุณภาพนวนิยายไทย

นับตั้งแต่กำเนิดนวนิยายจนปัจจุบัน นวนิยายที่ได้รับความนิยมและได้รับการตีพิมพ์มากที่สุดคือนวนิยายรัก แม้ว่านับวันนวนิ

ยายจะมีความหลากหลายและมีคุณภาพดีขึ้นบ้าง เกิดนวนิยายแนวอื่น ๆ เช่น นวนิยายแนวชีวิตครอบครัว นวนิยายสะท้อนสังคม นวนิยายอิงประวัติศาสตร์ ฯลฯ แต่นวนิยายรักก็คงมีอยู่และเพิ่มปริมาณมากขึ้นตามลำดับ หลักฐานยืนยันได้ชัดเจนคือ การสำรวจเพื่อรวบรวมบรรณานุกรมของสันติ ท่องประเสริฐ ในวิทยานิพนธ์เรื่อง “วิวัฒนาการของเนื้อหานวนิยายไทย” ของ ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ (2519)<sup>23</sup> ได้จำนวนนวนิยายที่ตีพิมพ์เป็นเล่มจากปี พ.ศ. 2476-2517 ในระยะเวลา 42 ปีมีนวนิยายตีพิมพ์ 1670 เรื่อง นวนิยายรักได้รับการตีพิมพ์มากที่สุด รองลงมาได้แก่นวนิยายชีวิตครอบครัว นวนิยายสะท้อนสังคม นวนิยายชีวิตต่อสู้โลดโผน และนวนิยายอิงประวัติศาสตร์ ส่วนนวนิยายประเภทอื่น ๆ ได้รับการตีพิมพ์น้อยมาก (ไม่ถึงร้อยละ 3)

การตีพิมพ์นวนิยายเป็น 4 ยุค ดังนี้

- ยุคที่ 1 พ.ศ. 2476-2486 มีการตีพิมพ์นวนิยาย 57 เรื่อง
- ยุคที่ 2 พ.ศ. 2487-2497 มีการตีพิมพ์นวนิยาย 308 เรื่อง
- ยุคที่ 3 พ.ศ. 2498-2507 มีการตีพิมพ์นวนิยาย 521 เรื่อง
- ยุคที่ 4 พ.ศ. 2508-2517 มีการตีพิมพ์นวนิยาย 784 เรื่อง

เพื่อให้เห็นแนวโน้มของนวนิยายชัดเจนยิ่งขึ้นจะนำข้อมูลจากวิทยานิพนธ์ดังกล่าวมาจัดลำดับเป็นตารางดังนี้

	2476-2486	2487-2497	2498-2507	2508-2517	รวม	ร้อยละ
นวนิยายรัก	32	119	243	317	711	42.57
นวนิยายชีวิตครอบครัว	11	63	72	136	282	16.88
นวนิยายสะท้อนสังคม	3	35	45	131	214	12.81
นวนิยายต่อสู้โลดโผน					131	7.84
นวนิยายอิงประวัติศาสตร์	5	32	10	8	55	3.29
นวนิยายลูกทุ่ง					40	2.39
นวนิยายสืบสวนอาชญากรรม					41	2.25
นวนิยายการเมือง	3	11	14	9	37	2.21
จินตนิยาย	-	12	14	10	36	2.15
นวนิยายสยองขวัญ					33	1.97
นวนิยายผจญภัย	-	5	6	21	32	1.91
นวนิยายอิงศาสนา					23	1.37
นวนิยายฉากต่างประเทศ					15	0.89
นวนิยายตลกขบขัน					17	
นวนิยายวิทยาศาสตร์					3	

จากตารางข้อมูลข้างต้น นวนิยายรักมีจำนวนมากที่สุดนับตั้งแต่ พ.ศ. 2476 และน่าจะมียอดมากที่สุดตั้งแต่เริ่มมีนวนิยายไทยด้วย แนวโน้มของนวนิยายรักมีจำนวนมากที่สุดและสม่ำเสมอ (คืออยู่ในระหว่าง 36-56 เปอร์เซ็นต์ของนวนิยายที่ตีพิมพ์ทั้งหมด) นวนิยายรักซึ่งจัดได้ว่าเป็นนวนิยายแนวพาฝันเป็นส่วนมากเป็นกระแสใหญ่ของนวนิยายไทยตลอดมา ข้อที่น่าสนใจจากข้อมูลคือการเพิ่มขึ้นของนวนิยายแนวชีวิตครอบครัวและนวนิยายสะท้อนสังคมซึ่งเพิ่มขึ้นอัตราสูงกว่านวนิยายรักเป็นอันมากคือในช่วง 10 ปีหลังเพิ่มขึ้นเกือบ 100 เปอร์เซ็นต์ ข้อนี้ น่าจะพอยืนยันถึงความสนใจนวนิยายแนวสมจริงซึ่งเป็นแนวโน้มเด่นชัดในทศวรรษที่แล้วได้เป็นอย่างดี

กล่าวได้ว่านวนิยายไทยแบ่งกว้าง ๆ ตามปริมาณได้เป็น 2 กระแส คือกระแสนวนิยายเชิงรรมย์ซึ่งมีนวนิยายรักเป็นปริมาณสูงสุด อีกกระแสหนึ่งคือนวนิยายประเภทประเทืองปัญญา ซึ่งมีแนวโน้มว่าในระยะหลังจะได้รับความนิยมเพิ่มมากขึ้น

ในด้านคุณภาพ นวนิยายไทยจะพัฒนาด้านปริมาณมากกว่าคุณภาพ ในช่วงหลัง พ.ศ. 2475 นวนิยายไทยพัฒนาในด้านเนื้อหาที่มีลักษณะเป็นการสร้างสรรค์ของไทยเอง ตลอด 3 ทศวรรษจนถึง 2500 นวนิยายไทยมีพัฒนาการพอสมควร มีนวนิยายแทบทุกแนว มีนวนิยายที่เป็นที่กล่าวขวัญกันว่าเป็นนวนิยายดีและได้รับความนิยมมาจนทุกวันนี้ เช่น นวนิยายแนวพาฝันของ ก. สุรางคนางค์ ชุด **บ้านทรายทอง สีแผ่นดิน** และ **ไฟแดง** ของ ม.ร.ว. คึกฤทธิ์ ปราโมช นวนิยายหลายเรื่องของศรีบูรพา เสนีย์ เสาวพงศ์ เป็นต้น แต่พัฒนาการของนวนิยายไทยที่เริ่มจะมีคุณภาพด้วยการเน้นการประเทืองปัญญาควบคู่กับการประเทืองอารมณ์กลับต้องหยุดชะงักด้วยเหตุการณ์ทางการเมืองเมื่อต้นทศวรรษ 2500 ทำให้คุณภาพของนวนิยายถอยกลับไปสู่นวนิยายหลักหนีจากความจริงอีก แม้เมื่อพ้นสมัยที่มีการจำกัดเสรีภาพแล้ว นวนิยายไทยก็ยังไม่พัฒนาไปไกลนักในด้านคุณภาพ

### 3. นวนิยายในรอบทศวรรษ (2510-2520)

ในรอบทศวรรษที่ผ่านมา นวนิยายไทยมีความเปลี่ยนแปลงไปบ้าง แม้จะไม่มากนัก ความเปลี่ยนแปลงที่เป็นแนวโน้มเด่น คือความเปลี่ยนแปลงในนวนิยายขายดี (best-seller) ซึ่งแต่เดิมนิยมนวนิยายในแนวพาฝัน (romantic novel) เริ่มมีแนวโน้มใหม่นวนิยายขายดีจะกลายเป็นทั้งนวนิยายในแนวค่อนข้างสมจริง (realistic novel) และนวนิยายในแนวเดิมคือแนวพาฝัน ความเปลี่ยนแปลงเช่นนี้น่าจะเป็นผลมาจากความเปลี่ยนแปลงทางสังคม และปัจจัยเสริมอื่นๆ เช่น การให้รางวัลวรรณกรรม บรรยากาศทางวรรณกรรมในวงการศึกษาและวงการวิจารณ์

ในตอนต้นทศวรรษ มีการให้รางวัลวรรณกรรมขององค์การ

สนธิสัญญาเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ส.ป.อ.) โดยเริ่มให้รางวัลตั้งแต่ พ.ศ. 2511 มีนวนิยายไทยได้รับรางวัล 4 เรื่อง คือ

- พ.ศ. 2511 — **เรือนมุษย์** ของ กฤษณา อโศกสิน
- พ.ศ. 2512 — **จดหมายจากเมืองไทย** ของ โบตัน
- พ.ศ. 2513 — **เขาชื่อกานต์** ของ สุวรรณี สุคนธา
- พ.ศ. 2514 — **ไม่มีนวนิยายได้รับรางวัล**
- พ.ศ. 2515 — **ตะวันตกดิน** ของ กฤษณา อโศกสิน

นวนิยายที่ได้รับรางวัลล้วนเป็นนวนิยายในแนวสะท้อนสังคม นอกจากนี้นวนิยายที่ได้รับการเสนอชื่อและเข้ารอบก็มีแนวโน้มเป็นนวนิยายแนวสะท้อนสังคมเป็นส่วนใหญ่

ในปี พ.ศ. 2515 องค์การอีกแห่งหนึ่ง สมาคมห้องสมุดแห่งประเทศไทยได้จัดการประกวดวรรณกรรมในปีหนังสือสากล มีนวนิยายได้รับรางวัลดังนี้

- พ.ศ. 2515 — **วงเวียนชีวิต** ของ สีฟ้า
- **ด้วยปีกของรัก** ของ สุวรรณี สุคนธา
- พ.ศ. 2516 — **ข้าวอกนา** ของ สีฟ้า

นักเขียนนวนิยายที่ได้รับรางวัลเหล่านี้เป็นนักเขียนนวนิยายขายดี ซึ่งแต่เดิมนักเขียนเรื่องในแนวพาฝัน การที่นักเขียนขายดีหันมาเขียนนวนิยายสะท้อนสังคมมีลักษณะสมจริง น่าจะเป็นอิทธิพลของสังคมที่เต็มไปด้วยปัญหาในวงการต่าง ๆ และมีการให้รางวัล ส.ป.อ. เป็นปัจจัยส่งเสริม ลักษณะเช่นนี้เป็นการพัฒนาในด้านกลวิธีการประพันธ์ด้วย เช่นทำให้การสร้างตัวละครมีลักษณะรอบด้าน เป็นบุพพชน แนวคิด (theme) ของเรื่องมีคุณค่ามากกว่าเดิมบ้าง ในด้านการดำเนินเรื่องมีผลต่อการลงจบเรื่องที่ถูกเป็นจริงโดยที่นักเขียนไม่ต้องกังวลอยู่กับกฎเกณฑ์ของศีลธรรมหรือกฎแห่งกรรมที่ว่า ทำดีได้ดี ทำชั่วได้ชั่ว หรือวิตกอยู่กับการให้รางวัล-การลงโทษตัวละคร นักเขียนที่ทำได้ยอดเยี่ยมขาดและเด่นที่สุดคือ สุวรรณี สุคนธา ส่วนกฤษณา อโศกสินนั้น ยกเว้นเรื่อง **เรือนมุษย์** แล้ว ส่วนใหญ่ยังคงดำเนินเรื่องด้วยกฎแห่งกรรม

ในช่วงต้นทศวรรษนี้ ความเปลี่ยนแปลงของนวนิยายไทยยังคงเป็นระลอกคลื่นน้อย ๆ นวนิยายแนวรักและแนวชีวิตครอบครัวยังคงเป็นนวนิยายที่ครองตลาดอยู่เช่นเดิม มีนวนิยายแนวสะท้อนสังคมเกิดขึ้นบ้าง ซึ่งเป็นของนักเขียนหญิงแทบทั้งสิ้น ส่วนนวนิยายแนววิจารณ์สังคม (Social Criticism) หรือที่เรียกกันว่า แนวเพื่อชีวิตนั้น ไม่มีการเขียนขึ้นเลย แต่ความต้องการอ่านนวนิยายแนวดังกล่าวมีอยู่อย่างแน่นอนโดยเฉพาะในกลุ่มนักศึกษาปัญญาชนหนุ่มสาวซึ่งกำลังอยู่ในยุคของการแสวงหา การนำนวนิยายในยุคก่อนของศรีบูรพา เสนีย์ เสาวพงศ์ และนิมิตรมงคล มาตีพิมพ์ จึงได้รับการต้อนรับจากนักอ่านในรั้วมหาวิทยาลัยเป็นอย่างดี

ในช่วงกลางทศวรรษ มีเหตุการณ์สำคัญทางสังคมและการเมืองที่มีผลต่อวงวรรณกรรมเป็นอย่างมาก คือเหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516 ช่วงระยะเวลา 3 ปี จาก พ.ศ. 2516 ถึง ตุลาคม 2519 เป็นช่วงที่จิตสำนึกและการรับรู้ทางการเมืองของคนไทยชั้นสูงบรรยากาศในวงวรรณกรรมมีการถกเถียงวิพากษ์วิจารณ์วรรณกรรมเก่าที่ไม่เข้ากับยุคสมัย แต่ยังคงอยู่ในแบบเรียน การตีพิมพ์หนังสือปกอ่อนซึ่งมีเนื้อหาเกี่ยวกับสังคมและการเมือง มีวารสารและนิตยสารที่เสนอเนื้อหาทางสังคม เศรษฐกิจและการเมืองเพิ่มขึ้นมากมาย และมีผลต่อการนวนิยายมากที่สุดคือกระแสการวิพากษ์วิจารณ์นวนิยายชายดีที่เรียกกันว่า “การเปิดแนวรอบโจมตีวรรณกรรมนำหน้า”

ความเปลี่ยนแปลงของนวนิยายไทยอันมีผลมาจากเหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516 และตุลาคม 2519 เห็นได้ชัดเจนในนวนิยายชายดีมากกว่าแนวอื่น ๆ โดยเฉพาะนักเขียนนวนิยายหญิง ซึ่งมีแนวโน้มหันมาเขียนนวนิยายแนวสะท้อนสังคมกันบ้างแล้ว เหตุการณ์ทางสังคมและการเมืองในช่วงนั้นทำให้นักเขียนหลายคนเขียนนวนิยายเกี่ยวกับการเมือง ทั้งที่เป็นการวิพากษ์วิจารณ์และการเสียสละ เช่น กฤษณา อโศกสิน ผู้ยอมรับว่าเหตุการณ์ 14 ตุลาคม 2516 มีผลต่อการเปลี่ยนแปลงแนวการเขียนของเธอ ทำให้หันมาสนใจกับเนื้อหาเพื่อปรับตัวให้เข้ากับความเปลี่ยนแปลง กฤษณาเขียน **ลมที่เปลี่ยนแปลง** อันแสดงถึงความวิตกต่อสถานการณ์บ้านเมืองซึ่งเธอไม่แน่ใจว่าจะมีการเปลี่ยนแปลงไปเป็นสังคมนิยมหรือไม่

สีฟ้า นักเขียนนวนิยายชายดีอีกคนหนึ่ง เขียนเรื่อง **ความรักสีเพลิง** (2517) เพื่อแสดงความคิดเห็นต่อนิสิตนักศึกษา ซึ่งในระยะนั้นกำลังมีบทบาทสูงมากในสังคม ต่อมาเขียนเรื่อง **ทำใจ** (2518) เมื่อเกิดเหตุการณ์ในอินโดจีน ซึ่งฝ่ายสังคมนิยมได้รับชัยชนะ

ส่วนทอมยันตีก็เขียนนวนิยายรักแทรกการเสียดสีทางการเมืองเรื่อง **ถิ่นสาวตา** นอกจากนี้ยังมีนักเขียนหญิงที่เพิ่งเริ่มเขียนคือ ดวงใจ เขียนเรื่อง **รัฐมนตรีหญิง** ซึ่งเป็นนวนิยายแทรกเนื้อหาทางการเมืองและเรื่อง **เทียนส่องแสง** ซึ่งแสดงถึงช่องว่างของความเข้าใจระหว่างคนหนุ่มสาวหรือนิสิตนักศึกษากับผู้ใหญ่

นอกจากนี้ยังมีนักเขียนหญิงหน้าใหม่ที่เขียนนวนิยายแนวพาฝัน แต่มีเนื้อหาสะท้อนสังคมและการเมือง และได้รับความนิยมพอสมควรทีเดียว คือนันทนา วีระชน ซึ่งเริ่มงานเขียนในลักษณะแปลกกว่านักเขียนหญิงอื่น ๆ คือเริ่มจากการเขียนนวนิยายแนวสะท้อนสังคม (แล้วภายหลังเปลี่ยนมาเป็นนวนิยายแนวพาฝันซึ่งชายดีและเป็นที่ยินชอบของนักอ่านหญิงระดับวัยรุ่นเป็นจำนวนมาก) นวนิยายสะท้อนสังคมในช่วงนี้ คือ **นิราศโพหนศย์** (2517) เรื่องของบัณฑิตสาวที่มีอุดมการณ์ไปทำงานชนบท แต่ต้องกลับมาใช้ชีวิตในกรุงเทพฯ ในที่สุด และ **พูนกยูง** เรื่องของปลัดอำเภอนุ่มและพัฒนากธาว

ที่ต้องช่วยเหลือชาวบ้านและถูกขัดขวางจากเจ้าหน้าที่และผู้สูญเสียผลประโยชน์

กล่าวได้ว่า ความเปลี่ยนแปลงในนักเขียนนวนิยายหญิงซึ่งเป็นนักเขียนชายดี แม้จะเป็นความเปลี่ยนแปลงเพียงเล็กน้อย แต่ก็แสดงถึงคุณภาพที่ได้เปลี่ยนไปพอสมควร จากการมองโลกและชีวิตอย่างแคบ ๆ ในกรอบครีวมาสู่ชีวิตในโลกกว้างมากยิ่งขึ้นของนักเขียนหญิง

ความเปลี่ยนแปลงในนวนิยายชายดีของนักเขียนหญิงอีกลักษณะหนึ่งคือ การหันมาสนใจศาสตร์ด้านจิตวิทยา ในระยะนี้มีนวนิยายแนวจิตวิทยาซึ่งหมายถึงนวนิยายที่ใช้จิตวิทยาในการดำเนินเรื่องหรือในการสร้างตัวละคร เป็นจุดมุ่งหมายของนักเขียนที่จะใช้จิตวิทยาเข้าช่วยในการดำเนินเรื่องและการสร้างเนื้อเรื่อง ซึ่งลักษณะเช่นนี้ทำให้นวนิยายมีลักษณะสมจริงและลุ่มลึกมากยิ่งขึ้น การใช้จิตวิทยาเป็นพื้นฐานในการสร้างตัวละครหรือเนื้อเรื่องในระยะแรกมักเน้นเรื่องปมปริศนาทางเพศเป็นพิเศษ อาจเป็นเพราะเป็นเรื่องแปลกใหม่น่าสนใจของทั้งนักเขียนและนักอ่าน อย่างไรก็ตามการใช้จิตวิทยาช่วยในการสร้างตัวละครไม่ได้หมายความว่าจะทำให้นวนิยายเรื่องนั้นมีลักษณะสมจริงเสมอไป เพราะความสมจริงของนวนิยายต้องขึ้นอยู่กับองค์ประกอบอื่น ๆ ด้วย

นวนิยายแนวจิตวิทยาหมายถึงนวนิยายที่มีจุดประสงค์ที่จะนำจิตวิทยามาแสดงในเนื้อเรื่อง บางคนอาจเห็นว่าวรรณกรรมในอดีตก็เป็นเรื่องเกี่ยวกับจิตใจของมนุษย์ซึ่งเรารู้มานานแล้ว แต่ในที่นี้กำลังพูดถึงเรื่องของนวนิยายโดยเฉพาะ การใช้จิตวิทยาในการเขียนนวนิยายมีมาก่อนหน้านี้ไม่กี่เรื่อง เช่นเรื่อง **อิน ดารา** ของ อุษณา เพลิงธรรม (2507) นอกจากนี้ยังมีความแตกต่างระหว่างการใช้จิตวิทยาในการวิจารณ์วรรณกรรมกับจุดมุ่งหมายในการแสดงจิตวิทยาในการเขียน นวนิยายแนวจิตวิทยาหมายถึงนวนิยายที่ผู้เขียนมี **จุดมุ่งหมาย** ใช้จิตวิทยาในการสร้างองค์ประกอบอย่างใดอย่างหนึ่ง เป็นการนำมาใช้โดย **จงใจ** นวนิยายแนวนี้เป็นที่นิยมตั้งแต่ตอนต้นศตวรรษที่ 20 ทำให้เกิดความสมจริงในเชิงจิตวิทยา (Psychological Realism) เช่นในนวนิยายของ James Joyce เป็นต้น

นวนิยายแนวจิตวิทยาในไทยได้รับความนิยมในช่วงกลางของทศวรรษที่ผ่านมา โดยเริ่มพัฒนามาจากนวนิยายแนวชีวิตครอบครัวจากนั้นจึงหันมาสนใจเรื่องปมปริศนาทางเพศ เรื่องปม (complex) ต่าง ๆ ในทางจิตวิทยาซึ่งนำมาใช้เป็นพื้นฐานในการสร้างตัวละคร

**ไอ้ม้าคา** ของสีฟ้า (2514) เป็นนวนิยายชีวิตครอบครัวซึ่งต้องการเน้นความผันผวนของหญิงซึ่งมีบทบาทในการนำครอบครัวและบังคับให้ทุกคนทำตามความต้องการของเธอ ตัวละครในเรื่องหลายตัวมีลักษณะปริศนาทางเพศ เช่นชาติสม ส่วนตัวละครเอกก็



สะท้อนจิตวิทยาพฤติกรรมที่ว่า การอบรมเลี้ยงดูเป็นพื้นฐานสำคัญในการสร้างพฤติกรรมของบุคคล

จากการนำเสนอประวัติทางเพศใน **ไอ้มาดา** มีนวนิยายอีกหลายเรื่องหยิบยกเรื่องประวัติทางเพศมากกล่าวถึงในนวนิยาย ตั้งแต่นำมาสร้างเป็นตัวละครประกอบในเรื่องเป็นตัวละครรอง และจนถึงเป็นตัวละครเอก เช่น **รักที่หลุดลอย** ของ ลักษณ์ โรจนา (2515) มีเรื่องราวของเลสเบียน 2516 มี **ตะวันลับฟ้า** ของ โสภาค สุวรรณ เสนอเรื่องเลสเบียน กฤษณา อโศกสิน เขียน **บัลลังก์ยัยบัว** มีตัวละครเป็นโฮโมเซ็กชวล สุวรรณ สุขคนธา เขียน **ลูกรัก** และ 2517 สุวรรณ ก็เขียน **สร้อยสวาท** มีเรื่องเกี่ยวกับโฮโมเซ็กชวล จากนั้น กฤษณา จึงเสนอเรื่องประวัติทางเพศโดยนำมาเป็นแก่นเรื่อง คือ **ประตูที่ปิดตาย** (2519) เรื่องของโฮโมเซ็กชวล **รอกแก้ว** (2517) มีเรื่องของเลสเบียนอยู่ด้วย ส่วน โสภาค สุวรรณ ก็เขียนเรื่องของชาติสัมพันธ์ มาไซคิสต์ ใน **เงารามู** (2518)

ปัจจุบันมีนักเขียนที่มีความรู้ทางด้านจิตวิทยา เขียนนวนิยายแนวจิตวิทยาหลายเรื่อง นักเขียนเด่นในแนวนี้คือ โสภาค สุวรรณ และ ว. วินิจฉัยกุล

โสภาค สุวรรณ ผู้มีความรู้ทางการใช้ดนตรีเพื่อทำจิตบำบัดและมีความรู้ทางจิตวิทยาเป็นทุนเดิมอยู่แล้ว เป็นนักเขียนที่เด่นมากคนหนึ่ง ซึ่งสร้างผลงานประเภทนวนิยายแนวจิตวิทยา และเรื่องที่มีตัวละครที่มีประวัติทางเพศ ใน **เงารามู** มีตัวละครที่มีความผิดปกติทางเพศเพราะอุบัติเหตุทำให้อวัยวะเพศขาดไป ใน **ตะวันลับฟ้า** มีเรื่องราวของ พวงชมพู ที่ครอบครัวเลี้ยงดูดีเกินไปจนเธอชอบผู้หญิงที่สวยงาม สละสลวย ผู้ที่สกปรก และเรื่อง **เงาพระจันทร์** ซึ่งมีตัวละครรักร่วมเพศอยู่ด้วย

การใช้จิตวิทยาในการสร้างตัวละคร และการเสนอปัญหาจิตวิทยาในรูปของการวิเคราะห์ตัวละครทำให้กล่าวได้ว่า โสภาค สุวรรณ เป็นนักเขียนที่เริ่มนำจิตวิทยาเข้ามาเสนออย่างจริงจัง ใน **รักในสายหมอก** แสดงถึงชีวิตของเด็กที่ขาดความรักจากพ่อแม่ การเข้มงวดของผู้ใหญ่ ภาวะบีบคั้นทำให้เกิดความผิดปกติได้ ใน **ลมหวล** ก็เสนอว่าสภาพแวดล้อมมีส่วนในการเจริญเติบโตทางปัญญา

การใช้จิตวิทยาช่วยในการสร้างตัวละคร นอกจากจะทำให้เกิดนวนิยายแนวจิตวิทยา ยังทำให้การสร้างตัวละครมีลักษณะสมจริงและเหมือนมนุษย์มากยิ่งขึ้น เป็นความเปลี่ยนแปลงในเชิงคุณภาพของนวนิยายไทยลักษณะหนึ่ง

ทางด้านนักเขียนชายซึ่งมีผลงานตีพิมพ์ในวารสารและนิตยสารระดับ “ชายดี” แต่เดิมมักมีแนวโน้มที่จะเขียนเรื่องแนวตื่นเต้นโลดโผน หรือแนวสยองขวัญ ในระยะนี้มีความเปลี่ยนแปลงไปบ้างคือมีนักเขียนชายหน้าใหม่หลายคน เขียนนวนิยายสะท้อนสังคมและ

ปัญหาในวงการต่าง ๆ ได้แก่ ปัญหาในชนบทไทย ปัญหาในวงการ  
ศึกษา ในวงการราชการ นักเขียนเด่นเหล่านี้มักเขียนลงนิตยสาร  
**ฟ้าเมืองไทย** ซึ่งมีแนวการเสนอวรรณกรรมแนวประสบการณ์ชีวิต  
ต่อมาผลงานได้รับรางวัลหลายเรื่อง นักเขียนเด่นในแนวนี้คือ คำพูน  
บุญทวี นิมิตร ภูมิถาวร และ คำหมาน คนไค

คำพูน บุญทวี มีชื่อเสียงเป็นที่รู้จักอย่างรวดเร็วด้วยผลงาน  
เรื่อง **ลูกอีสาน** ซึ่งได้รับรางวัลจากคณะกรรมการจัดงานหนังสือ  
แห่งชาติในปี 2519 และต่อมาได้รับรางวัลนักเขียนในประเทศสมาคม  
ประชาชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน) ผลงานของคำพูน  
มักเน้นประสบการณ์ในชีวิตของเขาเอง เช่นเรื่องของชนบทอีสาน  
ความยากจน และคนคุก เช่นเรื่อง **เลือดอีสาน** กล่าวถึงชีวิตของ  
หนุ่มอีสานกับการดิ้นรนต่อสู้ เรื่อง **นายอ้อยทมิฬ** ซึ่งได้รับรางวัล  
ในปี 2520 เป็นเรื่องราวของชีวิตนายอ้อย (คนเป็นหัวหน้าคุมควาย  
ไปขาย) ที่ต้องยากลำบากและเผชิญอุปสรรคนานาประการ นวนิยาย  
ของคำพูนกล่าวได้ว่าเป็นนวนิยายแนวสมจริง ซึ่งให้อรรถรสและ  
ความรื่นรมย์ด้วยลีลาชนบทที่เขาถนัด

นิมิตร ภูมิถาวร ครูชนบทที่ใช้วัตถุดิบจากอาชีพมาเขียนนวนิยายสะท้อนปัญหาในวงการศึกษ **สร้อยทอง** ได้รับรางวัลจาก  
สมาคมห้องสมุดแห่งประเทศไทย ในปี พ.ศ. 2518 และได้รับคัดเลือก  
เข้าร่วมประกวดวรรณกรรมอาเซียนในปี 2520 **สร้อยทอง** ให้  
ภาพชีวิตของราษฎรเต็มขั้นที่ถูกข้าราชการข่มเหง ส่วนเรื่องอื่น ๆ  
มักเกี่ยวกับการศึกษา ได้แก่ **แต่คุณครูด้วยคมแฝก** ซึ่งได้รับรางวัล  
จากสมาคมห้องสมุดแห่งประเทศไทยในปี 2517 เป็นเรื่องราวของ  
ครูที่มีอุดมการณ์ที่จะทำงานในชนบท แต่ต้องพบอุปสรรค นวนิยาย  
ชุดครูมีอีกหลายเรื่อง เช่น **ครูบ้านนอก** **นรกในโรงเรียน** **เหยียบฝุ่น**  
**ขอลัก** **แต่เรือจ้างด้วยแจวหัก** และ **ปล้นครูสาว** เป็นต้น

ส่วน คำหมาน คนไค เป็นนักเขียนที่เสนอแนวคิดเรื่องปัญหา  
ในวงการศึกษ เช่นกัน ในเรื่อง **บันทึกของครูประชาบาล** ซึ่งได้รับ  
รางวัลในปี 2519 นอกจากนี้ยังมีบุญโชค เขียมวิริยะ ในเรื่อง **นาย**  
**อ่าเกอปฏิวัติ** และ **ฟ้าสีดำ** เป็นต้น

กล่าวได้ว่าในช่วงหลังของทศวรรษที่ผ่านมา (2516-2519)  
ความเคลื่อนไหวในวงการนวนิยายอยู่ที่นวนิยายชายตีเป็นส่วนใหญ่  
นวนิยายชายตีตั้งแต่เดิมมักเป็นนวนิยายในแนวพาฝันแต่อย่างเดียวนั้น  
มีความเปลี่ยนแปลงไปบ้าง นวนิยายแนวสะท้อนสังคมซึ่งมี  
ลักษณะสมจริง ได้รับความนิยมน้อย ๆ กัน มีนักเขียนหน้าใหม่หลาย  
คนเขียนนวนิยายแนวนี้ ส่วนนักเขียนหญิงซึ่งเดิมนิยมเรื่องพาฝัน  
ก็หันมาเขียนเรื่องสะท้อนสังคมและนวนิยายการเมือง อันเป็นผล  
จากสภาพเหตุการณ์ทางสังคมและการเมืองในช่วงนั้น และปัจจัย  
สนับสนุนต่าง ๆ ดังได้กล่าวมาแล้ว

ส่วนนวนิยายแนวเพื่อชีวิตในช่วงปลายทศวรรษที่แล้วมีความ  
เคลื่อนไหวน้อยมาก มีนวนิยายของนักเขียนรุ่นใหม่แนวศิลปะ  
เพื่อชีวิตคนเดียวคือ วัฒน์ วรรจยางกูร ผู้เขียน **ตำบลช่อมะกอก**  
นอกจากนี้ มีพร เขียนนวนิยายการเมือง เรื่อง **พืราบแดง** ในนาม  
สุวัฒน์ วรดิลก แผ่นดินเดียวกัน ในนามพรทิพร และ **พ่อข้าพึ่งจะยืม**  
ในนามสันติ ชูธรรม

เหตุการณ์ 6 ตุลาคม 2519 ทำให้บรรยากาศทางการเมือง  
เปลี่ยนไป ผลที่มีต่อวงการวรรณกรรมคือ การกวาดล้างหนังสือต้อง  
ห้าม ทำให้วงการหนังสือซบเซา โดยเฉพาะการตีพิมพ์หนังสือปก  
อ่อนซึ่งเป็นหนังสือขายดีในช่วง 3 ปีที่ผ่านมา ทศวรรษที่ผ่านมาจึง  
จบลงด้วยภาวะชะงักงันทางการเขียน สถานการณ์ตึงเครียดค่อย  
ผ่อนคลายลงเมื่อปี พ.ศ. 2520

#### 4. นวนิยายไทยในทศวรรษปัจจุบัน

ในช่วงต้นทศวรรษนี้ บรรยากาศในวงการนวนิยายเริ่มคึกคัก  
ขึ้นอีก แนวใหม่ที่น่าสนใจในระยะ 2-3 ปีที่ผ่านมา คือ คลื่นลูกใหม่  
ของนวนิยายแนวสะท้อนสังคม

หลังปี 2520 เป็นต้นมา นวนิยายของนักเขียนหนุ่มสาวที่เคย  
เขียนเรื่องสั้น และบทกวีทะยอยออกมาตามลำดับ นักเขียนเหล่านี้  
มักเสนอเนื้อหาในแนวสะท้อนปัญหาสังคม ในระยะแรกของช่วงนี้  
คือหลังเหตุการณ์ 6 ตุลาคม 2519 เสรีภาพในการแสดงความคิดเห็น  
และการเขียนยังเป็นไปในขอบเขตจำกัด นักเขียนจึงใช้ท่วงทำนอง  
การเขียนแบบโรแมนติค คือใช้สำนวนภาษาแบบบทกวี ภาษามี  
ภาพพจน์น่าอ่าน ประกอบกับนักเขียนเหล่านี้มักถนัดการเขียนบท  
กวีมาก่อน นวนิยายหลายเรื่องจึงมีสำนวนภาษาแบบกวี บางครั้งมี  
บทกวีแทรกในการพรรณนาด้วย นักเขียนเด่นในระยะแรกของช่วง  
นี้คือ พิบูลศักดิ์ ละครพล และ นิพพาน (มกุฏ อรดี) นอกจากนี้ยังมี  
ผลงานของสุชี พน สงขลา คือ **แสงเสรี** และ **ชื่อโก๊ะแจกอ**

พิบูลศักดิ์ ละครพล ถนัดการเขียนบทกวีมาก่อน นวนิยาย  
ของเขาจึงมีลีลาการเขียนและการใช้ภาพพจน์คล้ายบทกวี ความนำ  
อ่านอยู่ที่สำนวนภาษาที่มีลีลาและกลิ่นไอของธรรมชาติประคอบ  
กับเนื้อหาอันเป็นประสบการณ์ในหมู่บ้านชนบทห่างไกล ทำให้งาน  
ของเขาเป็นที่ชื่นชอบของนักอ่านหนุ่มสาวในรั้วมหาวิทยาลัย

พิบูลศักดิ์ เขียนนวนิยายขนาดสั้นมาก่อนหน้านี้ เรื่องแรกซึ่ง  
ดูจะเป็นเรื่องที่ประสบความสำเร็จมากที่สุดคือ **หุบเขาแสงตะวัน**  
ซึ่งเป็นเรื่องราวของดินแดนเหนือสุดของไทยกับประสบการณ์ชีวิต  
การเป็นครูของเขาด้วยความแปลกใหม่ของเนื้อหาและลีลาการเขียน  
ทำให้เขาเป็นที่ชื่นชอบของนักอ่านที่ชอบภาษาละเมียดละไมและ  
รักธรรมชาติ ผลงานต่อ ๆ มา มีลักษณะพาฝันมากขึ้นใน **เพลงรักช่อ**

ดอกไม้ และ ขอบความรักบังได้ไหม ส่วน ทุ่งหญ้าสีน้ำเงิน ครั้งแรก ตีพิมพ์ใน **สตรีสาร** เมื่อ 2519 เป็นเรื่องเกี่ยวกับแม่ฮ่องสอนเช่นเดียวกับ **หุบเขาแสงตะวัน** ทั้งลีลาและเนื้อหาบางส่วนใกล้เคียงกัน แต่เน้นที่ความนึกคิดของเด็กที่รักชีวิตอิสระและอยากดิ้นรนออกจากกรอบของการศึกษาในระบบโรงเรียน เรื่องนี้ได้รับรางวัลประเภทหนังสือสำหรับเด็กก่อนวัยรุ่น (11-14 ปี) จากคณะกรรมการพัฒนาหนังสือ ปี 2521

นกสีฟ้า ของพิบูลศักดิ์ เป็นเรื่องราวของหนุ่มสาวที่ปรารถนาจะอุทิศตนเพื่อช่วยแก้ไขปัญหาสังคม หลังจากอุปสรรคและการต่อสู้ในใจ เขาทั้งสองก็ตัดสินใจทิ้งชีวิตในเมืองไปทำงานในชนบทเช่นเดียวกับ **รัชนี** และ **สายสีมา** ใน **ปีกาง** และ **เจนจิต** และ **แจ้ง บุษปักษ์** ใน **แผ่นดินเดียวกัน**



นวนิยายของพิบูลศักดิ์ มีลักษณะเฉพาะตัวที่น่าเสนอปัญหา สังคมความแร้นแค้นทางไกลความเจริญในชนบทด้วยลีลาการเขียนแบบพาฝัน การนำเสนอเช่นนี้ทำให้ปัญหาที่น่าเสนอดูไม่รุนแรง ซึ่งอาจเป็นเพราะสภาพการณ์บ้านเมืองในช่วงนั้นไม่เอื้ออำนวย แต่ที่สำคัญน่าจะเป็นลีลาเฉพาะตัวของเขามากกว่า นวนิยายของเขาจึงประสบความสำเร็จในแง่ที่มีผู้อ่านในระดับกว้าง งานเขียนของเขามีสนามในนิตยสารสำหรับผู้หญิงซึ่งอยู่ในระดับแนวหน้า คือ **ลลนา** และ **สตรีสาร** แต่ในอีกแง่หนึ่ง การสะท้อนปัญหาของเขาก็มีลักษณะไม่รุนแรง มีเพียงความขมขื่น และจบลงแบบพาฝัน ในระยะหลังเนื้อหามักมีลักษณะซ้ำซาก และผลงานประเภทนวนิยายของเขาก็ไม่ปรากฏออกมาอีก

นิพพาน (มกุฏ อรดี) เป็นนักเขียนหนุ่มสาวที่ประสบความสำเร็จคนหนึ่ง **ผีเสื้อและดอกไม้** นวนิยายเรื่องแรกของเขาตีพิมพ์ใน **สตรีสาร** มาก่อน และได้รับรางวัลประเภทหนังสือสำหรับเด็กก่อนวัยรุ่นปีเดียวกับพิบูลศักดิ์ เป็นเรื่องของชีวิตครอบครัวกรรมกรทางภาคใต้ ลูกชายคนโตต้องหาเลี้ยงครอบครัว เรื่องจบลงด้วยความหวังที่จะใช้ชีวิตชาวไร่อย่างสงบสุขกับสาวคนรัก นวนิยายเรื่องนี้มีการดำเนินเรื่องเรียบง่าย สำนวนภาษามีภาพพจน์ชวนอ่าน สามารถเรียกอารมณ์สะเทือนใจได้ดีพอใช้ แต่ตอนจบยังมีลักษณะพาฝันห่างไกลจากความเป็นจริงอยู่บ้างด้วยทัศนคติที่มองโลกในแง่ดีของผู้เขียน นวนิยายเล่มนี้เป็นที่น่าภาคภูมิใจเล่มหนึ่งของนักเขียนคลื่นลูกใหม่

สุชีพ ณ สงขลา นักเขียนการ์ตูน นักหนังสือพิมพ์ที่กลายมาเป็นนักเขียนนวนิยาย ใน 3-4 ปีที่ผ่านมา นิสิตนิพนวนิยายพิมพ์ออกมา 3 เล่ม คือ **แสงเสรี** (2521) เรื่องราวของประธานสหภาพแรงงานในเมืองหลวงกับการต่อสู้ของชาวบ้านกับอิทธิพลเถื่อนของนายทุนเจ้าของเหมือง โดยให้เด็กหญิงแสงเสรีเป็นผู้นำดำเนินเรื่อง เรื่องจบลงเมื่อเกิดเหตุการณ์ 6 ตุลาคม 2519 โชนผู้นำกรรมกรต้องหลบไปเพื่อความปลอดภัย นวนิยายเรื่องแรกของสุชีพมีการดำเนินเรื่องฉับไวและดึงดูดความสนใจของผู้อ่านให้ติดตามเรื่องราวได้ดี แม้ว่าตัวละครอายุ 9 ขวบอย่างแสงเสรีจะเป็นผู้ใหญ่เกินวัยไปบ้าง ใน **ชื่อโก้** เขาก่อผลงานชิ้นต่อมา เขาเปิดโปงความเลวร้ายของข้าราชการในเขต 4 จังหวัดภาคใต้ ซึ่งเป็นต้นเหตุให้เกิดขบวนการต่าง ๆ เช่น ขบวนการแยกดินแดน แต่การระดมเสนอปัญหาหลายด้านทำให้เรื่องขาดรายละเอียด มีลักษณะคล้ายงานเขียนประเภทสารคดีขนาดยาว ส่วนผลงานล่าสุดคือ **รอบน้ำ** (2524) ซึ่งให้ภาพของข้าราชการผู้ถืออาวุธ ซึ่งมีด้านของความเลวร้ายยิ่งกว่าอาชญากรเสียอีก การทำลายล้างกันราวกับเป็นแดนเถื่อน ในเรื่องนี้ สุชีพพูดถึงเรื่องความสัมพันธ์ของพระเอกกับหญิงหลายคนในทำนองที่เหมือนเรื่องเพื่อให้อ่านชวนติดตามและมีรสชาติ แต่ดูเหมือนเรื่อง

ไว้ซับซ้อน ทำให้เรื่องตื้นตันจนคล้ายอ่านนวนิยายโลดโผน แนวคิดที่ต้องการเสนอจึงไม่เด่นชัดนัก

ในระยะ 2 ปีหลัง นวนิยายขนาดสั้นที่เสนอเรื่องราวของเด็กในแง่มุมต่าง ๆ มีออกมาหลายเล่ม นักเขียนหนุ่มสาวที่ถนัดการเขียนเรื่องสั้น หันมาเขียนนวนิยายกันตามลำดับ ส่วนใหญ่นำลงตีพิมพ์ในนิตยสารระดับแนวหน้า อันนับได้ว่าเป็นความสำเร็จอีกขั้นหนึ่งของนักเขียนหนุ่มสาวที่ขยายวงคนอ่านของเขาออกไปจากกลุ่มปัญญาชนในมหาวิทยาลัย นิเวศน์ กันไทรราชวูร์ เขียน **ถนนนอกเมือง** ลงใน **สตรีสาร** เขาให้ภาพของเด็กที่ต่างฐานะกัน ซึ่งมีความสัมพันธ์กันอย่างปริศนีย์ แต่ความแตกต่างของฐานะพาเขาให้ห่างไกลกันทุกที ชีวิตของเด็กชายบุญเหลือถูกรวมกรับจ้างจึงเปรียบเหมือนถนนนอกเมืองที่ขรุขระและพุ่งไปด้วยฝุ่นแห่งไกลจากถนนชีวิตของเด็กชายกอัลฟ ลูกผู้มั่งคั่งจะกินออกไปทุกที่ ๆ นอกจากนี้ก็มีผลงานของมานพ วัฒนอมศรี เรื่อง **เด็กชายทอม ออบเชย** เด็กชาวสลัมในกรุงเทพฯ ซึ่งมักจะถูกรังแกข่มขู่ แค้นแค้นและหยาบคาย แต่ผู้เขียนก็ทำให้ผู้อ่านมองเห็นความเป็นเด็กเช่นเดียวกับเด็กอื่น ๆ ที่ชื่อ รักสนุก และเกลียดชังการบีบบังคับ นอกจากนี้ยังสะท้อนถึงชีวิตชาวสลัมทั้งด้านที่ทุกข์ยากที่ต้องหาเช้ากินค่ำ ความมั่งคั่งกับไสยศาสตร์ และการไร้หลักประกันในชีวิต ด้านที่อยู่ กับด้านที่เป็นความเจริญรุ่งเรืองของเขา เช่น หนึ่งกลางแปลง งานผ้าป่า เป็นต้น

ปี 2524 นักเขียนหน้าใหม่ คือ มาลา คำจันทร์ ได้รับรางวัลด้านนวนิยายสำหรับเยาวชน จากเรื่อง **หมู่บ้านอาบจันทร์** อันเป็นเรื่องราวของเด็กชาวเขาเผ่าเย้าหรือกระเหรี่ยงในหมู่บ้านห่างไกลจากความเจริญทางวัตถุ แม้ว่าจะมีเด็กต่างฐานะ แต่เขาเหล่านั้นก็ยังอยู่กันด้วยความรัก และความจริงจังท่ามกลางธรรมชาติ

นอกจากนี้ยังมีนวนิยายเรื่อง **เด็กชายชาวเล** ของพนม นันทฤกษ์ เป็นเรื่องราวของเด็กชายอิสลามกับชีวิตชาวประมงซึ่งได้รับผลกระทบจากการเข้าไปตั้งโรงงานทำปลาป่น เรื่อง **ไข่มุกไปโรงเรียน** ของมานพ แก้วสนิท เป็นเรื่องสั้นชุด **ขม่าน้อยกลางทุ่งนา** ของจำลอง ฝั่งชลจิตร เป็นเรื่องของเด็กกับความสนุกสนานอย่างอิสระเสรี และพยายามชี้ให้เห็นว่าเหตุใดเด็กจึงไม่อยากไปโรงเรียน แต่เด็กบางคนก็อยากไปโรงเรียนกลับไม่ได้ไป

นวนิยายสำหรับเด็กของนักเขียนคลื่นลูกใหม่มีลักษณะร่วมกันคือ เสนอชีวิตอันบริสุทธิ์ รักธรรมชาติ โลดแล่นไปอย่างสนุกสนานของเด็ก ๆ และพยายามจะให้เข้าใจถึงความต้องการ อารมณ์ความรู้สึกของเด็กที่ไม่ชอบการบีบบังคับทั้งจากผู้ปกครอง และโรงเรียน นักเขียนส่วนใหญ่จะหวนรำลึกถึงวัยหวานยามเยาว์ ซึ่งอยู่ในสังคมและสภาพแวดล้อมต่าง ๆ กัน ป้อยครั้งที่อารมณ์ความรู้สึกและความคิดของเด็กดูจะเกินวัย หรือขาดรายละเอียดที่ชวนให้คล้อย

ตามอยู่บ้าง ส่วนท่วงทำนองเขียนมักละเมียดละไมด้วยภาพพจน์แบบภาษาบทกวี

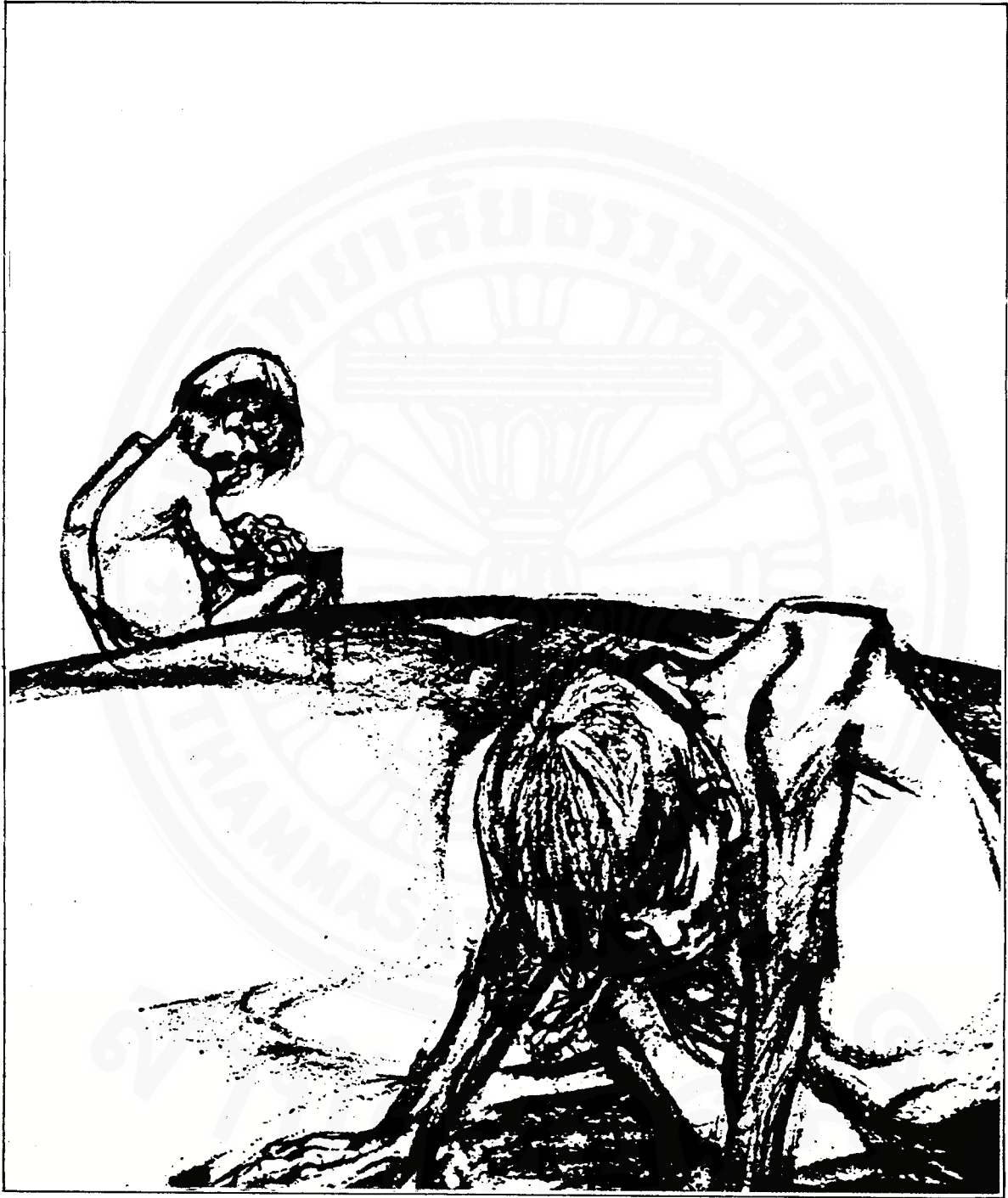
การเริ่มต้นลงสู่นักอ่านในระดับล่างของนักเขียนหนุ่มสาวในระยะนี้คือหน้าพอสมควร นอกจากนวนิยายเกี่ยวกับเด็ก ยังมีนวนิยายชีวิตชนบททำนองหัตถ์นิยายของวัฒน์ วรรณยางกูร เรื่อง **มนต์รักทรานซิสเตอร์** ลงพิมพ์ในนิตยสารบางกอก เป็นเรื่องของหนุ่มลูกทุ่งที่รักการร้องเพลง หนีทหารเข้ากรุงจนต้องประสบชะตากรรมต่าง ๆ ส่วนเฉลิมศักดิ์ แห่งมงาม ก็เขียน **ปลัดหนุ่ม** ลงใน **ขวัญเรือน**

ภาพเหตุการณ์สะเทือนใจเมื่อ 6 ตุลาคม และเหตุการณ์ในช่วงที่ประชาธิปไตยบานสะพรั่ง ถูกบันทึกไว้ในนวนิยายหลายเรื่อง ส่วนใหญ่มักไม่ได้นำมาเป็นโครงเรื่องโดยตรง แต่ดำเนินเรื่องผ่านเหตุการณ์ดังกล่าว เช่น ในนวนิยายเรื่องแรกของวิทยากร เชียงกูล ชื่อ **ฤดูใบไม้ผลิอีกต้องมาถึง** เป็นเรื่องของปัญญาชน คนหนึ่งเดินทางไปอบรมแรงงานที่อิตาลี ได้พบตัวแทนประเทศโลกที่สามที่เกี่ยวข้องกับกรรมกร ผู้เขียนให้ตัวละครต่างชาติวิพากษ์วิจารณ์สภาพการเมืองไทยเมื่อวันที่ 6 ตุลาคม รวมทั้งปัญหาด้านเศรษฐกิจ สังคม ฯลฯ การวิพากษ์วิจารณ์เหล่านั้นเป็นไปอย่างเข้าใจถึงสาเหตุและปรากฏการณ์พร้อมทั้งให้ความหวังไว้ว่าความเปลี่ยนแปลงไปสู่สภาพที่ดีกว่าต้องมีขึ้นอย่างแน่นอน

**คำขอโทษ** ของ หนนวนอุ เป็นอีกเรื่องหนึ่งที่บันทึกช่วงเหตุการณ์ก่อนและหลัง 6 ตุลาคม โดยเน้นเป็นโครงเรื่อง ผู้เขียนให้หนนวนอุเป็นลูกของปัญญาชน และเล่าถึงผลกระทบของเหตุการณ์ดังกล่าวที่มีต่อครอบครัวตน โดยเฉพาะสภาพอันน่าขมขื่นของการปิดกั้นเสรีภาพทางการคิด การเขียนและการอ่านในยุครัฐอุปราช เรื่องราวของคุณอาหลายคนต้องหนีเข้าป่า หรือบางคนต้องไปต่างประเทศ ความคิดเห็นของหนนวนอุที่ชื่อ และตรงไปตรงมาดูเหมือนจะเยาะเย้ยการกระทำของผู้ใหญ่ได้อย่างเรียบ ๆ ง่าย ๆ ทำให้เรื่องนี้เสนอเนื้อหา “แรง” ได้อย่าง “เบา ๆ”

นอกจากนี้ยังมี **เวลาที่ยังเหลืออยู่** ของรพีพร ด้วยรักแห่งอุดมการณ์ของวัฒน์ วรรณยางกูร ความรักของหนุ่มสาวนักกิจกรรมที่จบลงด้วยการจากกันเมื่อเกิดเหตุการณ์ 6 ตุลาคม และ **แต่ความรักอันคงทน** ของ วิสา ตัญหัท เสนอเรื่องของความรักอันบริสุทธิ์ของนักดนตรีหนุ่ม โดยใช้ฉากในช่วง 14 ตุลา 2516 - หลัง 6 ตุลาคม 2519

ส่วนนวนิยายที่เสนอปัญหาชนบทมี **ลาอ่อนนาวังเหล็ก** ของสมคิด สิงสง เสนอปัญหาการต่อสู้ของปัญญาชนหนุ่มซึ่งไปบุกเบิกสหกรณ์ที่ตำบลวังเหล็ก และ **ข้าวเขียว** อันเป็นเรื่องราวของหนุ่มผู้ร่ำรวยระบบสหกรณ์เข้าไปพัฒนาหมู่บ้านแถบอีสานเพื่อต่อสู้กับระบบข้าวเขียวของนายทุน



ชาติ กอบจิตติ เป็นนักเขียนคลื่นลูกใหม่คนสุดท้ายซึ่งมีผลงานน้อยชิ้น แต่ได้รับการวิพากษ์วิจารณ์อย่างกว้างขวาง จากผลงานนวนิยายขนาดสั้นเรื่อง **จนตรอก** (2523) ซึ่งเป็นเรื่องราวของชีวิตชาวสลัมที่ไม่มีอะไรแปลกใหม่ แต่ผู้เขียนนำมาเขียนได้อย่างเข้มข้น และเรียกอารมณ์สะเทือนใจจากผู้อ่านได้สูง เรื่อง **คำพิพากษา** นว-

นิยายเรื่องล่าสุด ซึ่งได้รับรางวัลจากคณะกรรมการพัฒนาหนังสือ ปี 2525 น่าสนใจในด้านแนวคิดและกลวิธีในการดำเนินเรื่อง ผู้เขียนดูจะมีความพยายามในการคิดค้นกลวิธีการดำเนินเรื่องเป็นอย่างมาก และใช้วิธีการติดต่อเรื่องได้ดี ส่วนเด่นที่สุดคือแนวคิดซึ่งมีลักษณะเป็นปรัชญา และผู้เขียนสามารถทำให้ผู้อ่านสรุปแนวคิด

ตามที่ต้องการได้ตีพอสมควร ข้ออ่อนดูจะอยู่ที่ชาติคิดแทนผู้อ่านมากเกินไป หากไม่ใช่เพราะภาษาที่กระชับและสื่ออารมณ์แล้ว ลักษณะเช่นนี้คงทำให้เรื่องน่าเบื่อไม่น้อย อย่างไรก็ตาม ผลงานคลื่อนลูกใหม่คนล่าสุดก็ทำให้หลายคนพอมีความหวังกับอนาคตนวนิยายไทยขึ้นมาบ้าง

นวนิยายของนักเขียนคลื่อนลูกใหม่เป็นเพียงระลอกคลื่นน้อยที่ยังไม่อาจเปรียบกับคลื่นใหญ่ของนักเขียนนวนิยายชั้นแนวหน้าแห่งยุคซึ่งเป็นนักเขียนที่ครองตลาดและมีคนอ่านในระดับกว้าง มีสนามงานเขียนในนิตยสารชายดี นักเขียนชายดีชั้นแนวหน้าเช่น สีฟ้า กฤษณา อโศกสิน โสภาค สุวรรณ โบตัน นันทนา วีระชน เพ็ญแข วงศ์สง่า ฯลฯ เหล่านี้มีข้อเหนือกว่านักเขียนคลื่อนลูกใหม่คือมีคนอ่านมาก มีศิลปะในการเขียนค่อนข้างดี แต่ข้ออ่อนคือการผูกพันกับตลาดซึ่งต้องมุ่งความบันเทิงตามใจผู้อ่าน ซึ่งเป็นการจำกัดคุณภาพงานเขียน ความเปลี่ยนแปลงทั้งเนื้อหาและรูปแบบจึงเป็นไปอย่างเชื่องช้ามาก นักเขียนที่พิถีพิถันในการเลือกสรรเนื้อหาและดูเหมือนมุ่งพัฒนาผลงานของตนอยู่เสมออย่างน่าชมเชยคือ สีฟ้า โบตัน และ กฤษณา อโศกสิน หากนักเขียนชายดีชั้นแนวหน้าเหล่านี้คิดอย่างที่ Evelyn Waugh เคยกล่าวว่า “หน้าที่อันแท้จริงของนักเขียนคือการสร้างงานชิ้นเอก” อนาคตนวนิยายไทยคงมีความหวังมากกว่าที่เป็นอยู่ในขณะนี้

## 5. อนาคตนวนิยายไทยกับทางสองแพร่งของนักเขียน

หากจะเปรียบเทียบกับประวัตินวนิยายสากล นวนิยายไทยยังด้อยกว่ามากทั้งในด้านปริมาณและคุณภาพ อาจพอเทียบได้กับนวนิยายในยุคศตวรรษที่ 19 ของตะวันตกซึ่งเป็นยุคของนวนิยายแนวสมจริง อย่างไรก็ตามในด้านปริมาณและคุณภาพก็ยังด้อยกว่านวนิยายในยุคศตวรรษที่ 19 มากทีเดียว สาเหตุที่นวนิยายไทยมีพัฒนาการค่อนข้างเชื่องช้า เนื้อหานวนิยายส่วนใหญ่ยังเป็นแนวรักและชีวิตครอบครัว นวนิยายประเภทประเทืองปัญญายังมีปริมาณน้อยมาก สาเหตุที่ทำให้นวนิยายไม่พัฒนาไปเท่าที่ควรน่าจะมาจาก

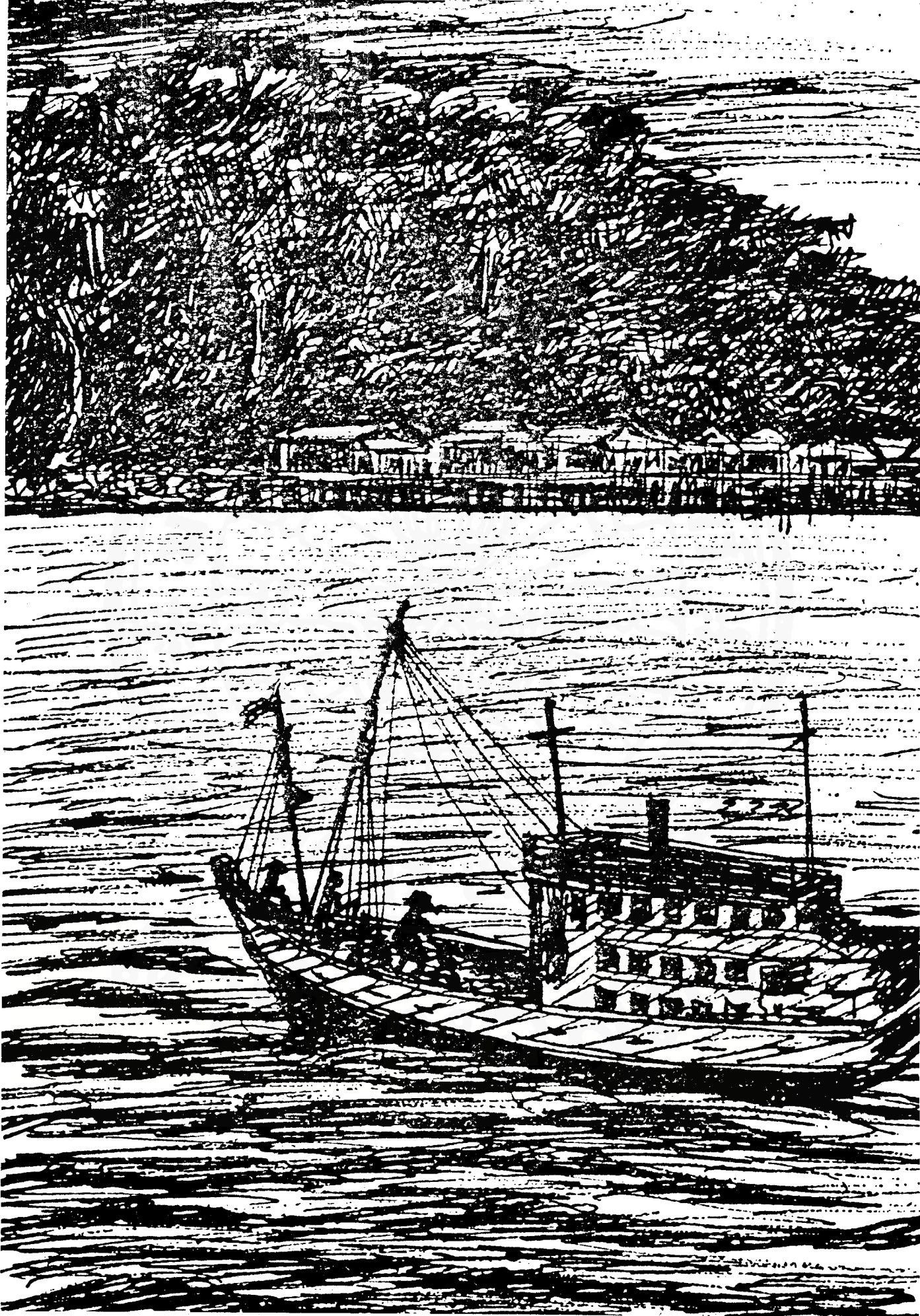
1. สภาพของนวนิยายที่ต้องผูกพันอยู่กับการค้า อันที่จริงเป็นธรรมชาติของนวนิยายซึ่งเป็นรูปแบบที่เกิดขึ้นในสังคมอุตสาหกรรมและพานิชยกรรม นวนิยายมีสภาพไม่ต่างจากสินค้าอื่น ๆ คือขึ้นอยู่กับระบบการค้า นวนิยายจึงกลายเป็นพาณิชย์ศิลป์ที่มากแต่ปริมาณด้อยคุณภาพ นวนิยายเป็นงานสร้างสรรค์ของนิตยสารที่มุ่งการขาย ในสภาพการณ์ที่นักเขียนไร้สวัสดิภาพ ขาดสวัสดิการใดๆ จากรัฐและหน่วยงานอื่น นักเขียนต้องเผชิญกับทางสองแพร่งอันเลวร้าย (dilemma) ทางหนึ่งเหมือนหลงเหว คือการยอมผลิตผลงานโดยผูกพันกับการค้าและการตลาด เขียนนวนิยายเป็น

ตอน ๆ ซึ่งนักเขียนหลายคนไม่เพียงแต่อยู่รอดเท่านั้น แต่ยังอยู่อย่างร่ำรวยขนาดตั้งตัวได้ แต่คุณภาพของงานเขียนก็เช่นเดียวกับสินค้าคือคุณภาพต่ำ ยากที่จะหางานชิ้นเอกจากผลงานประเภทนี้ อีกทางหนึ่งนักเขียนที่มุ่งคุณภาพและไม่ตามใจตลาด หากมีฐานะไม่ถึงกับมีอันจะกินก็ต้องมีชีวิตเยี่ยงนักพรตนักบวช แต่ที่เลวร้ายกว่าคือไม่สามารถจับตลาดเลี้ยงชีวิตได้ ส่วนนักเขียนที่มีฐานะดีก็มักเขียนนวนิยายตามสภาพทางชนชั้นของเขา เช่นมักเขียนเรื่องพาฝันตามความพึงพอใจมากกว่าจะเป็นเรื่องของโลกที่เต็มไปด้วยปัญหา การเขียนนวนิยายเป็นการเรีงรมย์ของทั้งผู้เขียนและผู้อ่าน

2. เสรีภาพในการแสดงความคิดเห็น ประวัติการประพันธ์นวนิยายไทยได้เคยจารึกไว้ว่านักเขียนที่มุ่งการประเทืองปัญญาผู้อ่านนั้น มักจะเสี่ยงไม่ได้ที่จะต้องสะท้อนปัญหาสังคมหรือความเป็นไปของบ้านเมือง นักเขียนเหล่านี้นอกจากจะต้องเผชิญกับสภาพ “ไส้แห้ง” แล้ว บางครั้งบางคราวอาจได้รับโอกาสดีจากรัฐโดยการได้สวัสดิการทางด้านที่อยู่อาศัยให้ไปพำนักในคุกและหลังจากนั้นอาจได้รับโรคภัยเป็นเบียดเบียนพิเศษอีกด้วย วิธีชีวิตของนิมิตรมงคล อิศรา อมันตกุล ฯลฯ เป็นตัวอย่างที่ชัดเจน บางคนที่เคราะห์ร้ายไม่ได้รับสวัสดิการของรัฐในด้านที่พักก็ต้องหันเหแนวการเขียนเพื่อความอยู่รอด พวกนี้มักถูกจารึกว่าเป็นพวกที่ตายไปก่อนที่จะหมดลมหายใจ สภาพการณ์เช่นนี้เป็นเรื่องน่าสมเพชอย่างหนึ่งของกรุงรัตนโกสินทร์

แม้อุปสรรคดังได้กล่าวมาแล้วจะเป็นที่ประจักษ์และตระหนักกันดี ความหวังก็ยังคงมีอยู่ว่านักเขียนที่ไม่ย่อท้อต่อความลำบากจะมีอยู่ และสักวันเราคงมีนักเขียนแห่งยุคสมัยที่แท้จริงซึ่งสามารถนำชีวิตจิตใจของคนร่วมสมัยมาใส่ไว้ในนวนิยายอย่างถึงแก่น

ปัจจุบันกระแสเรียกร้องคุณภาพในงานเขียนมีมากขึ้น โดยเฉพาะเข้มงวดกับนักเขียนรุ่นใหม่ที่เน้นเรื่อง “ประเทืองปัญญา” ความเข้มงวดเช่นนี้เป็นนิมิตหมายอันดีว่าสังคมผู้อ่านต้องการคุณภาพและความแปลกใหม่เป็นอย่างมาก แต่ปัญหาก็มีอยู่ว่านักเขียนรุ่นใหม่ก็มักเขียนนวนิยายเพื่อชีวิตเป็นคนรุ่นอ่อนอาวุโสหรือไม่ก็อาวุโสสูงมาก คนรุ่นใหม่ขาดประสบการณ์ทางด้านกลวิธีและด้านอื่น ๆ การพัฒนาเนื้อหาและรูปแบบจึงเป็นไปได้ช้า ยิ่งเป็นงานเขียนประเภทนวนิยายซึ่งต้องใช้เวลาพอสมควรในการเขียนก็ยิ่งล่าช้าไม่ทันใจผู้อ่านมากกว่ารูปแบบอื่น ๆ ดังคำกล่าวของ อุตพงศ์ พลกุล ผู้ล่วงลับที่เคยกล่าวว่า “งานเขียนไม่ใช่การรีดนมวัว เข้าจับไปรีด ๆ ก็ได้มา” นักอ่านที่นิยมนวนิยายแนวนี้จึงหันไปหานวนิยายแปล ซึ่งมีมากมายทันใจเพราะเราไม่ต้องเขียนเอง เพียงแปลมาเท่านั้น ยิ่งได้อ่านงานแปลมากขึ้นก็ยิ่งประเมินค่านวนิยายต่ำลงทุกที ๆ ลักษณะเช่นนี้แสดงว่าปริมาณงานเขียนประเภทประเทืองปัญญาของไทยยังน้อย ไม่พอกับความต้องการของนักอ่าน



การคิดค้นกลวิธีใหม่ ๆ เพื่อหลีกเลี่ยงความซ้ำซากจำเจของนวนิยายที่เคยเขียนกันมาเช่นเดียวกับการทดลองของ Alain Robbe-Grillet และ Michel Butor ซึ่งเขียน Nouveau Roman และงานประเภทนี้ Anti-novel นั้นก็อาจจำเป็นสำหรับนักเขียนไทย แต่ไม่น่าจะจำเป็นมากกว่าการคิดค้นเนื้อหา ที่แสดงถึงชีวิตจิตใจของผู้คนร่วมสมัย อันที่จริงสภาพสังคมไทยปัจจุบันน่าจะเป็นวัตถุดิบอันอุดมยิ่งและนำมาเขียนได้ไม่รู้จบ ไม่ว่าจะ เป็นภาวะไร้ออกของสังคมที่ปัญญาชนไม่น้อยอัดอั้นตันใจ ภาวะยากไร้ถูกเอารัดเอาเปรียบ ซึ่งแปรรูปแบบไปต่าง ๆ ทั้งที่ทวีความเข้มข้นอยู่ทุกหยาดหยด ฯลฯ เส้นทางนวนิยายไทยยังอยู่ห่างไกลจากสภาพของตะวันตกที่นักวิจารณ์นักเขียนของเขาเคยกล่าว่ว่านวนิยายดี ๆ มีคนเขียนไว้หมดแล้ว

ทางด้านวิจารณ์ ปัจจุบันมีนักวิจารณ์ที่มีความสามารถไม่น้อย และมีศิลปะในการเขียนบทวิจารณ์สูง บทวิจารณ์บางบทมีถ้อยคำแหลมคมทิ่มแทงได้อย่าง “สะใจ” สร้างความ “เร้าอารมณ์” ให้กับคนอ่านได้อีกกว่านวนิยายที่กำลังวิจารณ์อยู่เสียอีก บทวิจารณ์

เช่นนี้ย่อมส่งผลต่อทั้งคนอ่านและนักเขียน สำหรับคนอ่านย่อมช่วยให้การอ่านของเขามีลักษณะพินิจพิเคราะห์ หรืออาจจะมีส่วนต่อคุณภาพของคนอ่านด้วย สำหรับนักเขียนบทวิจารณ์คงส่งผลเป็นอย่างมาก หากจะมีส่วนที่เสนอแนะแก้ไขหรือหาทางออกสำหรับงานชิ้นต่อไป ทำนองเดียวกับที่บรรจง บรรเจิดศิลป์ เคยวิจารณ์และเสนอแนะศรีบูรพามาแล้ว เพื่อที่ว่านักเขียนจะได้ไม่เพียงแต่คิดว่าบทวิจารณ์นั้นคือ “ความเป็นอื่น” อย่างหนึ่งเท่านั้น หรือจะได้ไม่กลับไปฝันร้าย (จริง ๆ) ในคืนฤดูร้อน (ซึ่งบังเอิญไซโครายที่เมืองไทยนั้นร้อนตลอดปี ไม่ใช่ร้อนฤดูเดียว)

เส้นทางของนักเขียนที่เน้นคุณภาพนั้นมีอุปสรรคทุกอย่างก้าวไม่ต่างไปจากการเดินในป่าดงดิบซึ่งมีเสียงเสือก้ารามมาแต่ไกลเป็นเชิงต้อนรับ แต่ความหวังก็ยังคงมีอยู่ว่านักเขียนไทยที่ไม่ย่อท้อต้องมีอยู่นั่นอนดั่งคางของเสถียร จันทิมาธร (ใน กลิ่นลูกเด็ม) ที่เคยเขียนไว้ครั้งหนึ่งนานมาแล้วว่า “บางครั้งเราอยากเดินป่า...”

อนาคตนวนิยายจะเป็นเช่นไรนั้นขึ้นอยู่กับทางสองแพร่งที่นักเขียนต้องตัดสินใจ ●

### บรรณานุกรม

- 1 Ian Watt, *The Rise of the Novel* (London : Penguin Books, 1966.)
- 2 S.M. Schreiber, *An Introduction to Literary Criticism* (London : Pergamon Press, 1965), p. 119-120.
- 3 Alan Swingewood, Diana Laurenson, *The Sociology of Literature*. (London : Paladin, 1972), p. 30.
- 4 Malcolm Bradbury, *Possibilities : Essays on the State of the Novel* (London : Oxford University Press, 1973), p. 3.
- 5 Bernard Bergonzi, *The Situation of the Novel* (London : Penguin Books, 1972), p. 16-17.
- 6 Anthony Burgess, *The Novel Now* (London : Faber Educational Books, 1967), p. 16-17.
- 7 *Ibid*, p. 13.
- 8 ตีติลป์ บุญจรรยา, *นวนิยายกับสังคมไทย* (กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์สร้างสรรค์, 2522).
- 9 ตำราวจำนวนวรรณคดีไทยจะพบว่าที่เป็นร้อยแก้วมีน้อยมาก นอกจาก *ไตรภูมิพระร่วง* ซึ่งเป็นวรรณคดีประเภทคำสอนทางศาสนา ตั้งแต่สมัยสุโขทัยแล้ว วรรณคดีที่เป็นร้อยแก้วจะเป็นประเภทนิยายแปล ที่เด่นคือ สามก๊ก และ ราชอิริยา
- 10 เช่น ลิลิตพระลอ สมุทโฆษกัจฉ์นที อิทนา ดาหลัง ฯลฯ แม้เรื่องที่สามัญชนแต่งก็เป็นเรื่องของโอรสกษัตริย์ เช่น พระอภัยมณี
- 11 ม.ล. บุญเหลือ เทพสุวรรณ, “หัวเลี้ยวของวรรณคดีไทย”, *วรรณไวทยากร ฉบับวรรณคดี* (พระนคร : โครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์, 2514).
- 12 เรื่องเดียวกัน, หน้า 68-9.
- 13 ยศ วัชรเสถียร, *การประพันธ์และนักประพันธ์ของไทย*. (พระนคร : แพร่พิทยา, 2506), หน้า 77.
- 14 ม.ล. บุญเหลือ เทพสุวรรณ, *เรื่องเดิม*, หน้า 83.
- 15 ยศ วัชรเสถียร, “เหลียวมองข้างหลัง”, *พาที* (พฤษภาคม, 2520), 42.
- 16 ได้แก่นวนิยายของ เซอร์ ไรเตอร์ แสกการ์ด เช่น เรื่อง *สาวสองพันปี ขุมทรัพย์พระเจ้าโซโลมอน*
- 17 เช่นชุดเซอร์ล็อกโฮมส์ ของ เซอร์อาเธอร์ โคนัน ดอยล์
- 18 ม.ล. บุญเหลือ เทพสุวรรณ, “หัวเลี้ยวของวรรณคดีไทย”, *วรรณไวทยากร : วรรณคดี* (พระนคร : โครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์, 2518), หน้า 80.
- 18 เช่นเรื่องของ ชาร์ล การ์วิส หรือของ... คอเรลลี
- 19 เปรียบเทียบ *Thelma* ฉบับของ Marie Corelli กับฉบับแปลของ ส.ร. พระเอกของเรื่องเดิมเป็นผู้ที่เติบโตในสังคมสมัยใหม่ ยึดมั่นในค่านิยมทางวัตถุแต่ในฉบับแปลมองไม่เห็นลักษณะเช่นนั้น
- 20 สุพรรณิ วราทร, *ประวัติการประพันธ์นวนิยายไทย* (กรุงเทพฯ : มูลนิธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และสังคมศาสตร์, 2519).
- 21 David A. Wilson, *Politics in Thailand* (New York : Cornell University Press, 1966), p. 84.
- 22 ม.ล. บุญเหลือ เทพสุวรรณ, *เรื่องเดิม*, หน้า 15.
- 23 สันติ ทองประเสริฐ, “วิวัฒนาการของเนื้อหานวนิยายไทย” วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร (2519).

# วิจารณ์ :

## ชัยสิริ สมุทวนิช\*

จะวิจารณ์ไปตามรายงาน ผมเห็นว่า รายงานของ อจ.ตรีศลิปปีในช่วงแรกท้าว ความถึงบ่อเกิดนวนิยายไทยที่มีรากกำเนิด ต่างจากนวนิยายต่างประเทศ อย่างนวนิยาย ในตะวันตกเริ่มใน ค.ศ. ที่ 18 คือก่อน การปฏิวัติอุตสาหกรรม นวนิยายของ อังกฤษเติบโตพร้อมกับการเปลี่ยนแปลง ทางสังคม มีการปะทะขัดแย้งระหว่าง ชนชั้นต่าง ๆ ส่วนของไทยสังคมไม่ได้ เปลี่ยนแปลงถึงรากแบบนั้น ตลาดผู้อ่าน ในช่วงแรก ๆ ผมก็เห็นด้วยว่ามาจาก ชนชั้นกลางชั้นบนคือผู้ที่เป็นข้าราชการ ระดับสูงหรือพ่อค่านายทุนที่ยังไม่ได้เป็น นายทุนใหญ่อะไร จุดกำเนิดที่ต่างกันทำให้ ประสบการณ์ในการคลั่งคลายขายตัวของ นวนิยายไทยต่างจากต่างประเทศ ในนวนิยายตะวันตกช่วงแรก ๆ ผมคิดว่าค่านิยม ในการสร้างนิยายใช้กลวิธีแบบนวนิยาย ไทยจักร ๆ วงศ์ ๆ หรือนวนิยายพาฝัน ยุคนั้นใช้ ในช่วงแรก ๆ ของนิยายตะวันตก เนื้อเรื่องทั้งเรื่องทั้งที่เขียนมาเพื่อพิสูจน์ว่า นางเอกจะปกป้องพรหมจรรย์ได้นานแค่ไหน เช่น เรื่องของแฮมมิลตัน ริชาร์ดสัน ในเรื่อง แพนเมล่า ถือความบริสุทธิ์เป็น สำคัญหรือถ้าเป็นผู้ชายก็เป็นผู้ที่มีคุณธรรม สูงเหลือเกินอย่างที่เขาว่าเฟลลิงเขียน นวนิยายไทยจนปัจจุบันนี้ก็ยังมีกลวิธีไม่ได้ต่างจากนวนิยายฝรั่งในศตวรรษที่ 18 เลยแม้แต่น้อย และเรื่องความพยายาม หรือไม่พยายามที่นั่นเราหันไปดู ดาวพระศุกร์ หรือ ดอกโศก มันพยายามกันทั้งเรื่อง และพล็อตไม่มีโครงวางโครงเรื่องที่แน่นอน แต่ใช้ผู้เขียนเป็นตัวแทนที่เราเรียกว่าสร้าง พล็อต by proxy คือตัวเองคิดว่าอย่างไรก็ จับยึดเข้าไปในเรื่อง เพราะฉะนั้นนวนิยาย

\* ฝ่ายประชาสัมพันธ์ บริษัทการบินไทยจำกัด

ที่อาจารย์บอกว่าก่อนทศวรรษคือก่อน 2514 มันเป็น พาฝัน อจ.ตรีศลิปปีน่าจะพบว่า Romantic หรือพาฝันมันมี 2 แบบคือ พาฝันแบบเลื่อนลอย กับ พาฝันแบบปฏิวัติ คือ Romantic Revolutionary เช่น ปี่ศาง ความจริงก็มีลักษณะ โรแมนติคอยู่อย่างที่ คุณเสนีย์ ใช้ฉากสุดท้ายคือเกี่ยวแขนกัน มองไปเห็นฟ้าเรืองรองมีการตั้งความหวังไว้ เป็นแบบพาฝันชนิดหนึ่งที่ต่างจาก นวนิยายเพื่อชีวิตยุคหลังที่มองไปไม่เห็น ท้องฟ้าเรืองรองแต่พระเอกนางเอกจะใช้ สองมือโค่นล้มสังคมนเลวทราม

สิ่งที่อจ.ตรีศลิปปีเสนอโดยเฉพาะ ในช่วงทศวรรษของนวนิยายไทย จุด หลักรที่อาจารย์แยกแยะไว้คือการพูดถึง ความสัมพันธ์อันแน่นชดของ ปัญหาการเมือง กับ ปัญหาวรรณกรรม วิธีการแบ่งช่วงระยะเวลาการใช้ช่วงเวลาของกระแสทางการ เมืองมาตัดสินด้วย แต่ถึงที่สุดแล้วอาจารย์ ใช้ทฤษฎีคู่ขัดแย้งในนวนิยายเป็นกลุ่ม เป็นประเภทซึ่งเน้นไว้อย่างชัดเจนว่าพวก นวนิยายการเมืองเพื่อชีวิตเพื่อสังคมเป็น อีกกลุ่มหนึ่ง อีกกลุ่มเป็นพวกพาฝันเพื่อฝัน นอกจากนี้ในแง่ของนักเขียนทั้งสองกลุ่ม ยังเป็นคู่ปรปักษ์ทางการเมืองและการนำ เสนอวรรณกรรมด้วย วิธีการจำแนกคู่ ขัดแย้งของอาจารย์ค่อนข้างจะเป็นวิธีที่ เหมาะสมสำหรับการแบ่งยุคที่เรายังมอง อะไรได้ไม่ชัดเจน อย่างไรก็ตามสิ่งที่น่า จะทำมากกว่าการยกเนื้อความมาเปรียบเทียบ ควรพูดถึงประเด็นอื่น ๆ ด้วยเช่น กลวิธีการนำสัญลักษณ์มาต่อสูกันระหว่าง 2 กลุ่มที่เห็นว่าสำคัญมาก ผมหมายถึง สัญลักษณ์ทางจิตใจ ไม่ใช่สัญลักษณ์ ทางวรรณกรรม เช่นภาพของฝ่ายซ้ายก็ รongเท้ายาง นอนสามัคคีพวกนี้เป็นสัญลักษณ์สอดแทรกความคิดทางการเมือง ของตนเข้าไปอย่างเรื่อง สิ้นสวาท ของ ทมยันตีชัดเจนมากที่ให้ทัศนผ่านพระระ เพื่อวิจารณ์ฝ่ายก้าวหน้า เป็นการใช้นว- นิยายเป็นเครื่องมือทางการเมืองหรือ

ความคิดที่เด่นชัด จะเห็นได้ว่านิยายใน ยุคนั้นเป็นงานโฆษณาเป็นส่วนใหญ่ ไม่ว่า จะพาฝันหรือเพื่อชีวิต ลักษณะที่นำมาใช้ เคนชัดก็คือ ไม่ว่า สิ้นสวาท หรือ ตำบล ช่อมะกอก ขณะที่ผู้เขียนเขียนมันมีเหตุ- การณ์ทางการเมืองเกิดขึ้นที่เป็นคุณหรือ เป็นโทษต่อฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง วัฒนธรรม- ทางการก็เฝ้าตกลงใน ตำบลช่อมะกอก ที่ลง ในอิทธิปัตย์ ทมยันตีก็เขียนลงรายวัน เพราะ ฉะนั้นเหตุการณ์ที่เข้ามากระทบทางการเมืองก็ถูกแทรกกลงไป เป็นขณะที่ทมยันตี ได้เข้าทางการเมืองเด่นชัดมากเป็นผู้นำ ในการเปิดโปงเรื่องนอนสามัคคี เรื่อง อาจารย์ฝ่ายซ้ายที่ย่อง มันมีรากฐานจาก ความจริงจากงานโฆษณาของทมยันตี ขณะนั้น สิ่งต่าง ๆ จึงปรากฏในวรรณ- กรรมในวรรณกรรมช่วง 10 ปีโดยเฉพาะ ช่วงที่มีการต่อสู้ทางการเมืองรุนแรงมาก อย่างไม่ก็ตามสัญลักษณ์แบบนี้ทั้งซ้าย ขวาหน้าหลังมันมีลักษณะหยาบช้าสามัญ เป็นการสร้างสัญลักษณ์เพื่อการเมือง เช่นกรณี ดร.อรุณญาณี ท้องกับลูกศิษย์ ฝ่ายซ้ายผมเข้าใจว่าผู้เขียนมีคนที่อยู่ในใจ ว่า ดร.อรุณญาณีคือใครแต่เขียนตรง ๆ ไม่ได้จึงสอดแทรกกลงไป ฝ่ายซ้ายก็ใช้ สัญลักษณ์แบบนี้เช่นกัน มีเรื่องสั้นบาง เรื่องมีพระอัสชัสมสคู่กับนางชีหรือสีกา เขียนให้เห็นชัดเจนว่าศาสนาวิบัติเพราะ มีพระกลุ่มหนึ่งปากอยู่กับ ไมโครโฟน โจมตีฝ่ายก้าวหน้าแต่เบื้องหลังก็เสพสม กับนางชีซึ่งเป็นเรื่องวิปริตมาก ลักษณะนี้ ผมว่าเป็นข้อดีของวรรณกรรมทั้ง “พา ฝัน” และ “ฝ่ายก้าวหน้า” เพราะมันมี โรคการเมืองแทรกซ้อนมากกำหนด

สำหรับยุคหลัง 6 ตุลาที่อาจารย์ว่ามัน เป็นการแสวงหาครั้งที่สอง มันต่างจาก ครั้งแรกอย่างเห็นได้ชัดคือสัญลักษณ์ ต่าง ๆ หดหายไป เพราะบางท่านก็เป็น ผอ.ชนสงมวลงชนไป บางท่านก็เข้าไปไป พ้อออกมาก็มีความขมขื่นไม่อยากจะพูดถึง สัญลักษณ์เก่า ๆ การใช้สัญลักษณ์เลย

กลายเป็นของน่ารังเกียจซึ่งผมก็เห็นว่าผิดพลาดอีก อยู่ ๆ นวนิยายที่ฮือฮากันว่าดีคนไปมองว่าถ้าเขียนสัญลักษณ์บางอย่างลงไปเป็นสิ่งเลวร้ายทั้ง ๆ ที่ในการเขียนนักเขียนนิยายถนัดจุดสุดยอดของงานเขียนแล้วต้องสร้างสัญลักษณ์ของงานเขียนขึ้นมาแต่ไม่ใช่แบบหยาบช้ำสามานย์ ตัวอย่างคือคุณศักดิ์ชัย บำรุงพงศ์สร้างสัญลักษณ์ของ ปีกาจเป็นสัญลักษณ์ของการพังทลายของสังคมศักดินาดำหลังปีกาจคือกาลเวลาที่มันกัดกินทุกอย่างที่คุณเสนีย์อธิบายตั้งแต่หน้าแรกถึงหน้าสุดท้าย ลักษณะดังกล่าวทำให้หนังสือปีกาจได้รับการเชิดชูอย่างต่อเนื่องคือเป็นงานวรรณกรรมคลาสสิกเรื่องหนึ่ง ในโลกตะวันตกผู้ที่ใช้สัญลักษณ์เก่งมากคือนักเขียนบทละคร Henric Ibsen เขาใช้ตัวละครคือนายแพทย์สตอกแมนเป็นศัตรูของประชาชน ใช้ตัวเชื้อโรคเป็นสัญลักษณ์ของสังคม ตอนท้ายที่สุดเขาบอกว่าศัตรูของประชาชนในบางสถานการณ์ก็คือสังคมนั่นเองแหละ เพราะมวลชนไม่ได้รับการศึกษาพอที่จะยอมรับสังคมบางอย่าง เพราะฉะนั้นผมว่าการใช้สัญลักษณ์ในงานเขียนของนักเขียนหนุ่มสาวนั้นไม่จำเป็นต้องสร้างลักษณะของภาพเดิม ๆ ที่เคยเขียนกันมาไม่จำเป็นว่านวนิยายเพื่อชีวิต ที่ อจ.ตรีศิตปิยkowski ว่าเมื่อพูดถึงปัญหาชนบทก็ควรพูดแบบชาวชนบท ผมว่าไม่จำเป็น นวนิยายเพื่อชีวิตไม่จำเป็นต้องกำหนดโครงท้อเรื่องจากท้องนาเพื่อชีวิต ในกรุงเทพก็น่าจะได้

อีกส่วนที่จะพูดถึงกลุ่มนักเขียนหญิงกับปฏิกริยาต่อนักศึกษา ในรายงานพูดถึงนวนิยายเรื่อง เทียนส่องแสง ของดวงใจ ที่ผมเห็นว่ายังมีข้อบกพร่องในการมองอยู่คือ อจ.ตรีศิตปิยkowski ว่าเรื่อง เทียนส่องแสง นี้ผู้เขียนพยายามจะประสาน มีความประนีประนอมระหว่างผู้เขียนกับกลุ่มก้าวหน้า แต่ผมกลับมีความเห็นว่า

รากฐานทางความคิดของดวงใจที่แสดงออกมามีรูปการณ์จิตสำนึกที่ถูกครอบงำด้วยค่านิยมเก่า ๆ ในสังคมไทยที่กำลังจะเปลี่ยนไป ผู้เขียนแม้จะไม่ปฏิเสธการเปลี่ยนแปลงแต่ก็ชี้ว่าการเคลื่อนไหวของคนรุ่นใหม่ที่เราอ่าน ใช้ลัทธิมาร์กซ์-เลนินเป็นยาชูกำลังนั้นไม่มีวันประสบความสำเร็จจะเป็นอันขาด และชี้ว่าประชาชนเรือนล้านมิได้เห็นความเคลื่อนไหวไปสู่สิ่งที่คิดว่าว่าเป็นสิ่งที่ดีจริง แต่ผู้เขียนเชื่อว่ามวลชนโดยธรรมชาติเป็นพลังที่ล้าหลัง มีจิตสำนึกค่านิยมเก่า ๆ ที่เปลี่ยนแปลงได้ช้า ตามที่สนทิส ตัวนำเรื่องคนหนึ่งที่เป็นนักศึกษาฝ่ายก้าวหน้ามอง ผมว่ามีบางตอนในนิยายเล่มนี้สะท้อนภาพการปะทะใหญ่ทางความคิดของสังคมไทย โดยผู้เขียนคิดว่าสังคมไทยมีกรอบของเอกลักษณ์ไทยมากมาย เป็นการยากที่กลุ่มศ.ปัญญาชนจะพังทลายกรอบนั้น นี่เป็นทัศนะของดวงใจถ้าจะวิเคราะห์กันให้ถึงที่สุดแล้วผมว่ามันไม่มีการประนีประนอมระหว่างผู้เขียนกับกลุ่มก้าวหน้า เพราะผู้เขียนคือดวงใจมิได้เข้าใจแม้สักนิดเดียวว่าตั้งแต่ 14 ตุลา-6 ตุลาคม เนื้อหาการต่อสู้คืออะไร สิ่งที่ดวงใจเข้าใจนั้นเป็นคนละเรื่อง นักศึกษาพูดถึงเนื้อหาการต่อสู้ บ้านเมือง ปัญหาเศรษฐกิจสังคม ซึ่งดวงใจดูส่าหะสะท้อนมาในบทสนทนาของสนทิส แต่คนอย่างทอแสงที่ดวงใจสอดแทรกความคิดไว้มากมายกลับแสดงทัศนะทางจิตนิยมมาคัดค้านการต่อสู้ที่เห็นเด่นชัดเป็นรูปธรรมทอแสงหรือดวงใจเองได้ให้ข้อสรุปว่าบ้านเมืองไทยอยู่กันมาร้อยสองร้อยปีไม่เห็นจะล้มจมไป เพราะฉะนั้นสิ่งที่ศ.เห็นว่าเป็นปัญหาของบ้านเมือง ทอแสงไม่เห็นว่าเป็นปัญหา ผู้เขียนจึงเรียกร้องให้มีการยอมจำนนต่อกรอบของฝ่ายอนุรักษนิยมล้าหลัง ทำทุกอย่างเพื่อให้มวลชนที่ไม่เคยเปลี่ยนแปลงตามทัศนะของดวงใจเป็นผู้โง่เขลาเบาปัญญาต่อไป ผมว่า เทียนส่องแสง เป็นตัวแทนของกลุ่ม

เก่าที่ใช้กลวิธีที่สมจริงบ้างไม่สมจริงบ้างเพื่อมายืนยันว่าเราอยู่กันมาถึง 200 ปีก็คงอยู่ต่อไปได้อีก 400 ปีทำนองนั้น

อีกประการที่เห็นว่าอาจารย์ตรีศิตปิยkowski ใช้น้อย ผมเข้าใจดีว่าการแบ่งยุคนั้นสลับซับซ้อนเพราะเป็นช่วง 10 ปีเท่านั้น สิ่งที่น่าจะบรรจุไว้นอกจากเงื่อนไขทางการเมืองก็คือเงื่อนไขทางการตลาดด้วยอย่าลืมนายทุนชาติซึ่งถูกกดดันในยุคของจอมพลถนอม, ประภาส นั้นได้มีส่วนเคลื่อนไหวหนุนช่วยปัญญาชนในกรณี 14 ตุลาคม 16 ฉะนั้นการพังทลายของเผด็จการโดยคณะบุคคลก็มีชนชั้นนายทุนร่วมด้วย ฉะนั้นตลาดนวนิยายหลัง 14 ตุลา 16 จึงแน่นอนว่าตลาดรองรับกลุ่มนายทุนน้อยหรือกลางมีลักษณะเอียงไปทางซ้ายเล็กน้อย มีการวิพากษ์วิจารณ์ปัญหาสังคมรุนแรง เห็นปัญหาของการต่อสู้ในระดับต่าง ๆ นวนิยายไทยในช่วง 10 ปี นวนิยายเพื่อชีวิตบางเล่มจึงขายดีมาก ในขณะที่เดียวกันยุคทองของกลุ่มนักเขียนหญิงที่เขียนเรื่องพาฝันที่กลายเป็นน้ำเน่า โคร่งเรื่องก็อ่อน ไม่แข็งเหมือนที่ผ่านมา อย่าลืมนายทุนของศรีบูรพาที่ดีหรือนักเขียนในช่วงนั้น การสร้างพล็อตหรือแนวคิดของเรื่องทำอย่างเข้มข้นมีเป้าหมายที่แน่นอน แต่ยุคหลัง 2514 ตลาดพาฝันประสบความสำเร็จป่วนทางความคิดอาจจะโดนวิพากษ์มากก็เป็นได้ แต่ที่ชัดคือโคร่งเรื่องอ่อนมากเมื่อหาทางออกไม่ได้ นักเขียนบางคนก็เขียน ทิพย์ วิญญาณไปโน่น เป็นยุคสำนักปฐวรศรีรุ่งเรื่องมาก ฤกษ์สิงคำทำกันมีบทบาทมาก จะเห็นได้ว่ายุคที่วรรณกรรมทางสังคมได้ขยายตัว กลุ่มพาฝันประสบความสำเร็จนานาประการ การสร้างโคร่งเรื่องที่เคยเด่นก่อนปี 14 กลับทรุดหนัก ปี 16, 17, 18 นวนิยายที่ขายดีช่วงนี้เราไปดูจะพบข้อบกพร่องมากมาย นวนิยายบางเล่มเป็นเพียงเรื่องสั้นชั้นสวะที่นักเขียนเดินเรื่องให้มันยาวเพื่อที่จะขายได้ ลักษณะนี้ผม

ไม่ได้ประมาทเพราะนักเขียนใหญ่อย่างชาร์ลส์ ดิกเก้นส์บางทีก็ทำเหมือนกัน อย่างการเขียนนิยายสารรายวันหรือรายสัปดาห์เป็นข้อบกพร่องที่ผู้อ่านหรือนักวิจารณ์สามารถจับได้ แต่ผมว่าเป็นช่วงต่ำมากของนักเขียนพวกพาฝัน ช่วงหลัง 14 ตุลาคมถึง 6 ตุลา

การเกิดความปั่นป่วนทางความคิดทำให้เกิดโรคแทรกซ้อนที่เราเรียกว่า สังคมกึ่งเมืองขึ้น เมื่อนวนิยายพาฝันอ่อนแอเป็นช่องโหว่ให้เรื่องแปลเข้ามา เป็นเครื่องยืนยันให้เห็นว่า กลไกการตลาดนั้นบางทีไม่ใช่จะยอมรับแต่เรื่อง จักร ๆ วงศ์ ๆ พาฝัน แต่ผู้อ่านได้ฟันตัวขึ้นมา ระดับหนึ่งถึงขั้นเห็นว่าตนจะเลือกอ่านนวนิยายประเภทไหน เรื่องแปลจากต่างประเทศนั้นแม้จะมีรากฐานจากต่างประเทศ แต่มีข้อดีคือวางตัวละครเด่นชัด แก่เรื่องสนุกมีสภาพเป็นนวนิยายจริง ๆ ดังนั้นช่องโหว่เหล่านี้ตลาดนวนิยายไทยที่มีเรื่องแปลเข้ามา มาก ๆ ก็เหมือนกับเราซื้อรถญี่ปุ่นใช้ ตลาดนวนิยายไทยในยุคทองของเรื่องแปลจึงเป็นตลาดของผู้ซื้อเป็นผู้กำหนด ฝ่ายจัดจำหน่ายหรือสำนักพิมพ์ไม่สามารถกำหนดได้ ในยุคของพาฝันน้ำเน่ามันตลาดเป็นของผู้ขายคือไม่สนใจว่าตลาดสนใจอย่างไร ขอให้เป็นเรื่องรักกระจุกกระจิกขายได้ ในช่วงพาฝันนักเขียนกำหนดตลาด แต่ช่วงที่เปลี่ยนแปลงชัดเจนช่วง 10 ปีนี้ผู้อ่านกำหนดตลาดมีการเรียกร้องอ่านนวนิยายดี ๆ เพิ่มขึ้น

ผมมีความเห็นเล็กน้อยเกี่ยวกับกลุ่มนักเขียนไทยที่กำลังผลิตนิยายเป็นการใหญ่ ผมคิดว่าเขามาหลังกาลเวลา เขาควรจะเริ่มทำตั้งแต่ วัฒนธรรมวงกลมทำตั้งแต่ 17-18 แล้ว แต่ในส่วนใหญ่แล้ว ช่วงนั้นเป็นนักเคลื่อนไหวทางการเมือง วิชา หรือพนม นั่นทพฤกษ์ ป่านนี้ น่าจะมีนวนิยายที่ประสบความสำเร็จสัก 4-5 ชิ้นแล้วถ้าจับงานเขียนตั้งแต่ช่วงนั้น เพราะ

เงื่อนไขทางการตลาดของชนชั้นกลางและนายทุนน้อยรองรับ แต่ปรากฏว่าศักยภาพ คือพลังที่จะผลิตไม่มี ผลิตได้แต่เรื่องสั้น บางเรื่องก็ผลิตเพื่อเรียกร้องการเคลื่อนไหวทางการเมือง เป็นเรื่องนำเสียใจอย่างยิ่งที่ป่านนี้เพิ่งจะมาเริ่มเขียนนวนิยายกันใหม่ ก็ปรากฏว่าอิทธิพลของทุนนิยมข้ามชาติคือเรื่องแปลเข้ามาบดบังศักยภาพที่พร้อมอยู่ พูด่าง ๆ ก็ตลาดไม่รับแล้วก็ต้องไปพืดตัวกันใหม่ ใช้เวลานาน

อีกส่วนหนึ่งที่ผมว่าน่าสนใจและอาจารย์ตรีศิลป์ทำได้ดีคือข้อสังเกตเกี่ยวกับเรื่องนวนิยายทางเพศ ว่ามันวิปริตหรืออย่างไร สังคมไทยจึงมีพวกวิปริตทางเพศคายนั่นเหลือเกิน นวนิยายก็สะท้อนภาพเหล่านี้ ถ้าเราวิเคราะห์ความเปลี่ยนแปลงทางสังคม ผมว่านวนิยายอย่างนี้ก็มีฐานะทางประวัติศาสตร์ที่แน่นอน นวนิยายพาฝันก็เช่นกัน เรื่องเพศเสื่อมโทรมหรือพาฝันเหล่านี้มันจะดำรงอยู่หรือเกิดขึ้นในช่วงที่สังคมมีความเปลี่ยนแปลง ค่านิยมในเรื่องเพศถึงแม้จะมีมานานแล้วแต่เป็นเรื่องที่ได้รับการกดดัน นักเขียนไม่กล้าเขียน อยู่ ๆ นางเอกโผล่ขึ้นมา ก็โดนข่มขืน มันหมดสภาพความเป็นนางเอก ผู้อ่านไม่นิยม แต่ต่อมานางเอกบางเรื่องเริ่มเรื่องขึ้นมาถูกจัดการแล้ว แสดงว่าสังคมมีการเปลี่ยนแปลงเรื่องค่านิยมด้วย อาจเป็นเพราะว่าตลาดผู้อ่านนวนิยายสิบปีหลัง ต่างจากสิบปีแรก สิบปีแรกพวกชนชั้นกลางชั้นบน ระยะเวลาเป็นชนชั้นกลางชั้นล่างที่ได้สัมผัสความเป็นจริงบ้าง การพัฒนาของทุนนิยมที่เรารับความนำเฟะเข้ามา คนมีเสรีมากขึ้นทำให้เป้าหมายจิตเป็นสิ่งที่ตลาดยอมรับ เรื่องสามารถขายได้และได้รางวัลด้วย

# วิจารณ์ :

## อวยพร พาณิช\*

ในหน้าแรก ๆ เรื่องกำเนิดนวนิยาย ตั้งแต่หน้า 5 อาจารย์ตรีศิลป์พูดไว้ว่า นวนิยายมีกำเนิดมาเพราะเทคโนโลยี คือความจริงทางด้านการพิมพ์ เพราะนวนิยายมีขนาดยาวเกินกว่าจะคัดลอกแบบโบราณได้ อาจารย์ตรีศิลป์ใช้นวนิยายเป็นเหตุผลคือมีการพิมพ์ ขอค่านเพราะการพิมพ์เข้ามาก่อนจึงน่าจะเป็นเหตุว่า การพิมพ์แพร่หลายนักเขียนจึงสนใจเขียนหรือแปลนวนิยายขึ้นมา

อีกประการหนึ่ง การเขียนนวนิยายต้นตัวในช่วงรัชกาลที่ 6 เพราะการศึกษา อาจารย์ตรีศิลป์มองไว้ทั่ว ๆ ไป จะขอแยกเป็นสองประเด็น คือมองในด้านของผู้แต่งและผู้แปล คือคนชั้นสูงมีเงินทองไปเล่าเรียนเมืองนอก ไปพบวัฒนธรรมต่างประเทศ นำมาแปลเพื่อแปลเป็นวรรณกรรมไทย ส่วนผู้อ่านในช่วงแรกเท่าที่ทราบก็แพร่หลายในหมู่นักชั้นสูงด้วยกันคือเขียนกันเองอ่านเอง อีกระยะนวนิยายได้แพร่ลงสู่สามัญชน สาเหตุที่แพร่ น่าจะมองที่ผู้อ่าน สิ่งที่มีอิทธิพลต่อผู้อ่านคิดว่าน่าจะเป็นการศึกษาคือ พระราชบัญญัติประถมศึกษา 2460 เป็นผลให้ประชาชนรู้หนังสือมากขึ้น การอ่านแพร่หลายมากขึ้น

อาจารย์ตรีศิลป์พูดว่าช่วง 2490-2500 เป็นช่วงที่วรรณกรรมต้นตัวมากที่สุด มีนักประพันธ์เกิดขึ้นมาก เช่น เสนีย์ เสาวพงศ์, ศรีบูรพา, สด, กึกกฤษ์ ขอเพิ่มเติมว่าในช่วง 2490-2500 เป็นช่วงที่บ้านเมืองปั่นป่วนมากจากนั้นนโยบายของ จอมพลป. พิบูลสงคราม เป็นผลให้ทั้งนวนิยายและร้อยกรองเจริญขึ้น ช่วงนี้

\* คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

เกิดควมมากมายโดยเฉพาะกวีเพื่อชีวิต เช่น นายผี, ทวีปวรร, อุชเชณี, นายสาธ จากเหตุการณ์นี้เป็นผลให้เกิดนวนิยาย และบทกวีเพื่อชีวิตจำนวนมาก

ข้ามมาถึงเหตุการณ์ 14 ตุลา 2516 -6 ตุลา 2519 ที่อาจารย์ศรีศัลปิมองว่ามี ผลต่อนักเขียนมาก ก็ขอจะสรุปว่า ถ้า มองแล้วเหตุการณ์นี้มีผล 2 ด้าน คือ เป็น วัตถุประสงค์ให้คนที่ไม่มีวัตถุประสงค์ได้เขียน เช่น บทกวีเพื่อชีวิต อีกด้านคือทำให้เกิดปฏิ กิริยาอย่างสิ้นแหลมไม่ว่าจะเป็นงานของ ทมยันตี, สี่ฟ้า, สุวรรณีย์ สุนทรธา และ อาจารย์ศรีศัลปิพูดว่านวนิยายจิตวิทยา เกิดมาในช่วง 16-19 น่าจะสรุปว่าในช่วง ที่บ้านเมืองมีความขัดแย้งสูงมักเป็นผล ผลักดันให้เกิดงานวรรณกรรมหลายด้าน ทั้งเพื่อชีวิต, ปฏิกิริยาในแบบพาสัน, จิต วิทยา คือจะมองปัญหาของคนไปอีกแง่มุมหนึ่ง อาจจะเรียกว่าเหตุการณ์ 14 ตุลา เป็นการจุดเพลิงในใจนักเขียนว่าที่จะเขียน ออกมาน่าจะมีอะไรมากกว่ารัก ๆ ใคร่ ๆ

ช่วง 2520-2524 ลักษณะนิยาย ช่วงนี้ อยากจะท้าวความถึงนักเขียนเก่า ๆ คือ พวกกลุ่มผู้หญิงและกลุ่มผู้ชายค่าย ฟีนเมืองไทย ยังมีนักเขียนอิสระที่มีผลงาน สม่าเสมอแต่ไม่มาก เช่น วลีฤทธิ์ เดชกฤษร หรือโก๋ บางกอก เขียนเรื่อง จันทรหอม พุดถึงชาวบ้านที่เข้ากับผู้ก่อการร้ายเพราะ ข้าราชการทำตัวไม่ดี แนวเรื่องคล้ายกับ เรื่องที่โก๋ บางกอกได้รับรางวัลนวนิยาย ยอดเยี่ยมจากสัปดาห์หนังสือแห่งชาติ ที่สวนลุมพินี เรื่อง "ล.ว.สุดท้าย" เกี่ยวกับ ความเหลวแหลกของข้าราชการในหลาย ๆ ด้าน จาก จันทรหอม ถึง ล.ว.สุดท้าย พิสูจน์ ได้ว่านักเขียนอื่นก็ยังมีผลงานดี ๆ อยู่ใน แ่งสร้างตัวละครให้เห็นภาพพจน์ชัดเจน มีตัวอย่างที่เป็นรูปธรรม นอกจากนี้ยังมี กลุ่มเกิดใหม่กลุ่มแก้วหน้าหลัง 6 ตุลา ส่วนมากมีผลงานอื่นมาก่อน เช่น บทกวี, เรื่องสั้น เช่น พิบูลศักดิ์ ละครพล, วิชา คัญทัฬ, นิเวศน์ กันไทยราษฎร์, วิวัฒน์

วรรณกรรม, จำลอง ผึ้งชลจิตร ฯลฯ แต่ ละท่านผลิตออกมาในแนวโน้มแทบจะ เหมือนกัน คือมักจะให้ตัวละครเอกเป็น เด็กจนนักวิจารณ์บางท่านคือ เวฬุวัน ทองลา เรียกว่า วรรณกรรมเยาวชน เรื่องนี้ ตัวผู้เขียนบอกว่าไม่คิดว่าจะได้รางวัล หนังสือเด็กเพราะเขาไม่คิดว่าเขาเขียน หนังสือเด็ก แต่เรื่องก็ออกมาใกล้เคียง กันหมดไม่ว่าจะเป็น ถนนนอกเมือง ของ นิเวศน์ กันไทยราษฎร์, ขมาน้อยกลางทุ่งนาของจำลอง ผึ้งชลจิตร, เด็กชายทอง ออบเชย ของมนัส ถนนอมศรี เด็กชายชาวเล ของพนม นันทพฤกษ์ จะมีแปลกก็คือ เรื่อง ไข่นุ้ยไปโรงเรียน รู้สึกจะเป็นเด็ก จริง ๆ การที่ใช้ตัวละครเป็นเด็กอาจจะ ทำให้ง่ายหน่อยเพราะผู้เขียนผ่านวัยเด็ก มาแล้วก็เอาชีวิตวัยเด็กของแต่ละคนแต่ละ ภาคของประเทศมาเขียนว่าผ่านอะไรมา บ้าง

นอกจากกลุ่มนี้แล้ว จะขอพูดถึง อีกคนคือ คุณชาติ กอบจิตติ อาจารย์ ตรีศัลปิพูดไว้ในเรื่อง คำพิพากษา แต่จะ ขอพูดว่ามีผลงานดีเด่นแค่ไหนบ้าง คุณ ชาติเป็นนักเขียนใหม่ที่เพิ่งจะได้ยินชื่อ ไม่นานนี้เองจากรวมเรื่องสั้นชุด ผู้ชนะ

กับรางวัลช่อการเกิดใน โลกหนังสือ จาก นั้นก็มี จิตรอก เป็นที่ฮือฮาในหมู่นัก วิจารณ์ว่าแต่งได้เข้าขั้นทีเดียว คือเด่นใน การพูดเรื่องธรรมดา เรื่องของพ่อมดลูก หลายคนที่ภรรยาทิ้งไปจึงเอาปู่มาช่วย เลี้ยงลูก ปัญหาเศรษฐกิจทำให้ครอบครัว แดกสลาย ปู่มาตัวตายพ่อจึงกรอกยาทั้ง ลูกทั้งตัวเอง ลูกก็ตายแต่ตัวเองไม่ตาย ต้องอยู่สู้กับความทรมาณต่อไป เรื่องนี้ เด่นที่ชาติสามารถตัดต่อได้เหมือนภาพยนตร์ การตัดต่อมีแง่ดีก็น่าสนใจ มีแง่เสียคือผู้ อ่านต่อเรื่องไม่ถูก เมื่อชาติเขียน คำพิพากษา ดิฉันเห็นว่าดีกว่า จิตรอก ที่ก็คืออยู่แล้ว ก็คือชาติเปลี่ยนลักษณะหลายอย่างหมดเลย เช่น พระเอก ไม่ใช่พระเอกรูปหล่อหรือ พระเอกนักกิจกรรม, ชวานากรรมกร แต่ เป็นภารโรงธรรมดา นางเอกก็ไม่ใช่คน สวย ในเรื่องนี้เป็นคนที่ถูกดูมาจากปาก- กลองสาน เรื่องนี้ไม่ได้ชี้ว่าใครผิดใครถูก แต่เรื่องชี้ให้เห็นว่าคนอย่างฟักเป็นคนดี แต่ไม่มีใครเห็นเพราะคำพิพากษาของสังคม ตรงข้ามกับครูใหญ่ กนวนาดภาพว่าเป็น คนดีแม้จะโกงเงินฟักซึ่งเป็นคนจนแต่คน ก็ยังว่าดี นี่คือสังคมเรามองคนจากภายนอก จุดเด่นอีกจุดคือ ชาติ กอบจิตติ





ของเรามันมีพูดถึงอยู่เสมอไม่ว่าจะเป็นปัญหาจิตวิทยามันก็ไม่ใช่ของใหม่ ลักษณะที่แสดงออกใน ไตรภูมิพระร่วง ก็ดี ขุนช้างขุนแผน ก็ดีลักษณะเก็บกดทางเพศจะเรียกว่าเป็นจิตวิทยาที่ได้ถ้ามีวิธีการมองออกไปในเชิงนั้น ไม่ใช่เพิ่งเกิดขึ้นช่วงสิบปีแล้วถือว่าเป็นพัฒนาการ สิ่งที่เกิดขึ้นนั้นเป็นเพียง รูปแบบ ที่เสนอออกมาเป็นนวนิยายเท่านั้น และถ้าจะมองไปแล้วลักษณะที่เรียกว่าพาฝันหรือเหมือนจริงนี้ มันไม่ใช่มีเพียงเท่านั้นในวรรณกรรมไทย ผมจึงเห็นว่ามันเป็นสาคัดในการเขียนที่ไม่ม่อะไรแปลกใหม่ขึ้นมาเลยเมื่อเปรียบเทียบกับวรรณกรรมไทย ในทศวรรษก่อน ๆ ลักษณะที่ดูเหมือนจะเป็นลักษณะเด่นที่ครอบงำอยู่อาจจะสรุปได้ว่าถ้าเป็นลักษณะพอแ่งแ่งจนก็เป็นลักษณะพาฝันก็อาจจะถูกวิจารณ์ว่าเป็นเรื่องน่าเบื่อ หรือลักษณะที่ถือว่าเป็น tradition ของคนรุ่นใหม่ที่จะต่อสู้เพื่อสังคมอะไรก็ตาม สิ่งที่คุณคิดว่ามีอิทธิพลมากต่อวรรณกรรมไทยรุ่นใหม่ที่มีอยู่อย่างมากไม่ว่าจะหลัง 14 ตุลาหรือหลัง 6 ตุลาจนถึงปัจจุบันคือลักษณะที่เป็น tradition มาจากเรื่อง “คำขานรับ” ของศรีบูรพา กับนวนิยายเรื่อง “ปีศาจ” ของเสนีย์เสาวพงศ์ ซึ่งในความรู้สึกของผมนั้นวรรณกรรมของคนรุ่นใหม่ก็เพียงแต่เพียงแต่เพิ่มเติมคำว่า “ทางออก” ของ คำขานรับ และ ปีศาจ นั้น ก็คือการเข้าร่วมกับขบวนการเท่านั้น ไม่ได้มีความลึกซึ้งอะไรมากไปกว่านั้น ผมจึงรู้สึกว่สิ่งที่เกิดขึ้นในวรรณกรรมไทยในรอบทศวรรษนั้นยังวนเวียนซ้ำซากเหมือนเดิมไม่มีลักษณะที่เรียกว่า innovation ขึ้นมา เพราะถ้าหากจะมองวรรณกรรมในลักษณะที่มีพัฒนาการแล้วควรจะมองให้หลากหลายออกไปมากขึ้น และผมคิดว่าวรรณกรรมไทยที่ผ่าน

มาจากโบราณถึงปัจจุบัน มีสิ่งเหล่านี้ปรากฏอยู่ตลอดเวลาไม่ใช่ของใหม่ ถ้าจะว่ากันไปแล้วลักษณะที่เรียกว่าสัญลักษณ์ก็ดีก็ยังมีปรากฏในวรรณกรรมเก่า หรือจิตวิทยาก็มีหรือแม้กระทั่งลักษณะแบบ parody เรื่องล้อเลียนต่าง ๆ ก็มี เพราะฉะนั้นรายงานของอาจารย์ตรีศิลป์จึงทำให้ไม่เห็นภาพชัดเท่าที่ควรเพราะเวลามองภาพวรรณกรรมนั้นอาจารย์จะมุ่งอยู่ในสองประเด็นคือลักษณะพาฝัน และพัฒนามาเป็นแบบสมจริง ในความรู้สึกของผมที่ซมกันนักหนาของคุณชาติ กอบจิตตินั้นผมยอมรับว่าชาติคุณลักษณะเด่นขึ้นมาเมื่อเปรียบเทียบกับนักเขียนร่วมสมัยหนุ่มสาวในยุคเดียวกันแต่ถ้าจะพิจารณากันจริงแล้วเรื่องของชาติกอบจิตตินั้นไม่ได้มีลักษณะ innovation หรือสร้างอะไรใหม่ ๆ ขึ้นมาเลย เป็นเรื่องเล่าธรรมดาแน่นอน ผมว่าเหมือนข่าวพาดหัวไทยรัฐ คุณจะอ่านข่าวได้เสมอว่าแม่ฆ่าลูกหรือมีปัญหาคอกรบควอย่างไรมากกว่าแต่ถ้าเป็นนวนิยายก็มีการสร้างตัวละครแล้วก็ดำเนินเรื่องไป ผมว่าลักษณะของชาติ กอบจิตติเป็นลักษณะเรื่องเล่าเป็น realism ธรรมดาเท่านั้นเอง อาจจะมกลวิธีในการตัดฉากให้เห็นมากขึ้นซึ่งผมเองยังไม่พอใจมากนักแต่เมื่อเปรียบเทียบกับกระแสต่าง ๆ กันนับว่าที่ชาตินำเสนอออกมากลายเป็นลักษณะเด่นไป เพราะฉะนั้นอย่าเพิ่งไปทำให้เขาเสียคนอีกสิ่งที่ผมเห็นว่ารายงานอันนี้ไม่ให้ความเป็นธรรมในการมองวรรณกรรมไทยคือเวลาพูดถึงมักจะพูดแต่ว่าลักษณะนี้เป็นพาฝันหรือแบบนี้เป็น ปีศาจ ทำให้ไม่มองในตลาดหนังสือของเรา ทำให้พูดถึงแต่ศรีบูรพา เสนีย์เสาวพงศ์ รพีพร

ทำไมไม่มองว่ายังมีคนอย่างป.อินทรปาลิต ไม่เมืองเดิม และอีกหลาย ๆ คน ถ้าหากจะหยิบยกขึ้นมาศึกษาอย่างจริงจังแล้วเรื่องของไม้เมืองเดิมก็ดี ป.อินทรปาลิต มนัสจรรยาดี จางง วงศ์ท่าหลวงหรือแม้กระทั่งคนเขียนในลักษณะ erotic ในยุคแรก ๆ ของไทยเช่น บ.กาสะบาดหรือแม้กระทั่งสันต์ เทวลักษณะ,ป.บูรณปกรณีย์ ส่ง เทภายิตลักษณะพวกนี้ถือว่ามีมากมาย เวลาเราพูดถึงวรรณกรรมไทยเราลืมนำท่านพวกนี้ไป เวลาเรามองสายธารวรรณกรรมไทย เรามองแบบแบ่งเป็นกลุ่มเป็นพวก ทำไมไม่มองว่าลักษณะที่เขาสร้างงานมันส่งผลสะท้อนอะไรบางอย่างเพราะว่าถ้ามองกันไปแล้วเรื่องของ ป.อินทรปาลิต แม้จะถูกกล่าวหาว่าเขียนเอาใจตลาดก็ตาม แต่ก็อาจจะสะท้อนสภาพสังคมได้สำหรับผมมันถือว่าวรรณกรรมไทยรุ่นใหม่ ๆ มีเนื้อหามากขึ้น แต่ลักษณะของกลวิธีนั้นไม่มี innovation ที่มากกว่าเดิม ไม่มีลักษณะใหม่ ๆ ซึ่งผมถือว่าวรรณกรรมไทยที่พัฒนาแล้วหรือจะพัฒนามันต้องมีความหลากหลายในแง่ของ innovation ซึ่งการสร้างสรรสิ่งใหม่ ๆ นั้นมันมีทั้งในแง่ของการนำเสนอความคิดริเริ่ม การนำเสนอในรูปแบบของเทคนิคต่าง ๆ ซึ่งเรื่องนี้ถ้าจะให้สรุปกันลงไปแล้วเนื้อหาของวรรณกรรมไทยในรอบทศวรรษที่ผ่านมาผมรวมกระทั่งเปรียบเทียบกับสิ่งที่ผ่านมาจากวรรณกรรมไทยในช่วงก่อนแล้ว หากจะมองในลักษณะการนำเสนอของอ.จ.ตรีศิลป์ท่านแล้วผมคิดว่าลักษณะของเนื้อหาหรือรูปแบบที่ปรากฏในวรรณกรรมไทยก็ยังมีลักษณะเป็นนิทานคือเป็นนิทานสมัยใหม่ทั้งแบบพาฝัน

และสมจริง ในลักษณะของพาฝันอาจจะ เป็นพ่อแม่เมื่องอนแล้วลงท้ายด้วยความสุข แต่นิทานสมัยใหม่แบบ สมจริงก็มีลักษณะที่อาจจะกล่าวได้ว่า พ่อก็จะต้องต่อสู้เพื่อมวลชนแม่ ก็จะต้องต่อสู้เพื่อความเป็นธรรม ลักษณะออกมาลักษณะนี้ซึ่งในความ เห็นของผมนี่เป็นการขึ้นอีกลักษณะ หนึ่งที่ไม่ได้ความลึกซึ้ง ไม่ชัดเจน เมื่อเวลาพูดถึงนวนิยายที่เกี่ยวกับ คนรุ่นใหม่หรือเหตุการณ์ 14 ตุลา หรือ 6 ตุลา ผมยังไม่มีความหมายของ คนรุ่นใหม่ที่ทำให้ภาพชัดเจน เคยมีคนพยายามทำแต่ก็ยังไม่น่าพอใจ สำหรับผมเท่าที่ติดตามผลงานของ นักเขียนรุ่นใหม่ ๆ เพราะฉะนั้นผม ว่ามันเป็นนิทานสมัยใหม่ เราน่าจะ ถึงยุคที่ออกมาจากดินแดนเทพนิยาย ได้แล้ว หมายถึงในแง่ของคนเขียน นักวิจารณ์อย่างผมก็ไม่ค่อยให้กำลังใจ

## ตอบ

เห็นด้วยที่คุณสุชาติบอกว่า การแบ่งวรรณกรรมเป็นสองแนวคือสมจริงกับพาฝันนั้นหายากเกินไป เพราะดิฉันก็ได้บอกตั้งแต่ต้นแล้วว่าเป็น การแบ่งอย่างเบ็ดเสร็จก็มองอย่างรวบ ๆ เพราะยอมรับว่าถ้าจะทำอย่างละเอียดก็คงต้องใช้ เวลานาน นี่จึงเป็นการมองภาพคร่าว ๆ และก็ เห็นด้วยมากที่ว่าในการศึกษาวรรณกรรมความละเอียดอ่อนในการแบ่งรูปแบบเป็นสิ่งจำเป็น เพราะบางที่เราจะได้ภาพหลอนเช่นถ้าจะมอง นิยายวิทยาศาสตร์ ถ้ามองอย่างคร่าวก็จะว่า ทันสมัยแต่ก็ทันสมัยเป็นนิยายวิทยาศาสตร์ แต่ที่จริง แล้วการมีมนุษย์ต่างดาวที่ชื่อ นางสาวอมตา เทวีนัน ไม่เป็นวิทยาศาสตร์เพราะฉะนั้นมันเป็น ภาพหลอน อันนี้เห็นจริงด้วยว่าถ้ามองแบบนี้จะทำให้เห็นภาพเหมา ๆ คือมันควรจะมีรายละเอียดกว่านี้ อีกเรื่องคือทำไมไม่ดูป.อินทราปาลิตหรือ ไมเมืองเดิมคือเวลาพูดถึงรู้สึกว่ามันก็เป็น บรรพบุรุษที่น่ายกย่องอยู่ แต่ในทศวรรษที่ดิฉัน เลือกลมาถ้าจะ ไปหัวข้อความถึง ป.อินทราปาลิต

แล้วจะเอาอะไรมาต่อติดะ ที่ไม่ได้ดูจากช่วง แรกมาเพราะดิฉันเน้นทศวรรษปัจจุบันซึ่งไม่มี ป.อินทราปาลิต ไมเมืองเดิม อยู่ในช่วงก่อนหน้า นี้ ส่วนเรื่องที่ว่ามันเป็นนิทานสมัยใหม่เป็นเรื่อง ของการวิจารณ์ แต่ในทัศนะส่วนตัวของดิฉัน คิดว่าประเทศไทยเราเป็นประเทศด้อยพัฒนา และนักเขียนหลายคนก็ไม่ได้เรียนศาสตรศึกษา วรรณศิลป์ถึงขั้นสูงหรือชั่วโมงบินการฝึกหัดก็น้อย การสะสมด้านวัฒนธรรมของฝรั่งเขาเริ่ม มาตั้งสอร้อยปีก่อนหน้าเราคือร้อยปีก่อนหน้าเรา และเขามีวัฒนธรรมการแต่งนิยายถึงสองร้อยปี เพราะฉะนั้นจึงคิดว่าเราดูในสิ่งที่มันอยู่และเป็น ข้อเปรียบเทียบอันนี้ดีกว่าอันนี้อย่างเล่มที่ยก ตัวอย่างว่าคล้ายๆ รัฐและการปฏิวัติ คำพิพากษา มันดีกว่าเล่มนั้นก็คิดว่าดีกว่า แน่นอนเราซึ่งหา สิ่งที่ดีกว่าไม่ได้ มันก็วิจารณ์ที่เค็มผลงานมาก ในช่วงหลัง 14 ตุลาคมบอกว่าสังคมไทยเราคงไม่มี คนที่ยิ่งใหญ่อย่างตลอดศตวรรษ ดิฉันว่าเราก็ไม่เห็นจำเป็นต้องมั่งงานที่ยิ่งใหญ่อย่างตลอดศตวรรษ แต่มีงานอะไรก็ได้ที่มันให้ภาพของสังคมไทย คนไทย เราอาจจะดีกว่าด้านวรรณศิลป์แน่นอน ถ้ามันเป็นชีวิตจิตใจของคนไทยแล้วมันก็เป็นสิ่งที่ดีที่สุดเท่าที่เรามีอยู่

## วิจารณ์ :

### เจตนา นาควิษระ\*

จะขออนุญาตโยงไปถึงเมื่อเช้าและ แสดงความชื่นชมและเห็นใจไปพร้อม ๆ กันกับอาจารย์ตรีศิลป์ คือการจะพูดเรื่อง นวนิยายในรอบสิบปีมานี้จะมองให้ชัดเจน ไปไม่ได้ มันเป็นการศึกษาวรรณคดีเชิง ประวัติ มันก็เป็นเพียงความเห็นคร่าว ๆ และชั่วคราวเท่านั้น ที่คุณสุชาติแย้งว่า ทำไมไม่พูดถึงคนนั้นคนนี้ เท่าที่เราฟังมา ตลอดบายนี่ก็กลายเป็นว่าเราประเมินคุณค่ากันเร็วเหลือเกินว่าอันนี้ดีหรือไม่ดี มัน โกลัสดัวเกินไป ถ้าจะเทียบกับอาจารย์นิธิ เมื่อเช้าหนทางมันห่างจึงมองอะไรได้ชัด กว่า เราจะเห็นด้วยกับระบบของอาจารย์ นิธิหรือไม่ก็ตามแต่ อาจารย์นิธิก็มีระบบ

\* คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ที่เห็นได้ชัดเพราะมีเวลาคิดได้นานและ ข้อมูลก็มีมาก ที่ผมอยากเรียนคือถ้าจะ ศึกษาวรรณคดีเชิงประวัติกันโดยใช้เวลา, ข้อมูลเท่านี้และศึกษาเรื่องโกลัสดัวแบบนี้ จะทำให้เป๋เปรียบเทียบกับเมื่อเช้านี้โกลัสดัว ทำไม่ได้ เพราะฉะนั้นผมอยากจะเรียน ผাগไว้ว่ากรณีที่เรประเมินคุณค่าอะไรเร็วเกินไป มันไม่ตายตัวนัก ต้องรอให้วรรณกรรมทั้งหลายมันบอบช้ำมากกว่านี้ บาง เรื่องตายสนิทแล้วเราจะเห็นชัดขึ้น ประเด็นต่อไปผมว่าอาจารย์ตรีศิลป์พูดไว้ดีมาก และผมอยากจะเสริมคือเกี่ยวกับวัฒนธรรม ในการอ่านเรื่องเป็นตอน มันมีทั้งผลทาง บวกและลบ คือทำให้อ่านอะไรได้ไม่ละเอียด ประเด็นที่สองคือสังเกตได้ว่าเราไม่ได้ยึดลายลักษณ์ เพราะมันลงในนิตยสาร หลายเล่มหลายเรื่องบางที่เราเล่าสู่กันฟัง บางที่เราก็ชอบโดยที่เพื่อนเล่าให้ฟังไม่ได้ อ่านเอง ฉะนั้นเรื่องจึงสำคัญที่คุณสุชาติว่า เรื่องมันเป็นนิยายมันก็อยู่ในสายเลือดเรา ถ้าเรื่องไม่สนุกไม่อ่าน ถ้าจะมองในแง่ สมัยใหม่ก็ต้องพูดว่ารูปแบบเนื้อหา มัน ประสานกันดีหรือไม่ ถ้าจะวัดแบบสมัย ใหม่คือเขาเขียนมาอย่างนั้นคนอื่นเอาไปเล่า ย่อมสู้ไม่ได้นั่นหมายความว่ามันเป็น วรรณกรรมที่เป็นลายลักษณ์อย่างแท้จริง เรื่องอะไรก็ตามที่เราเอามาเล่าไม่ได้แม้จะเป็น นวนิยายก็ตามมันเป็นเรื่องน่าฟังอย่าง เช่นเรื่องหุบเขาแสงตะวันตก เราเล่าได้เพียง เล่า ๆ อย่างนั้นเป็นเรื่องที่น่าสนใจเพราะ มันไม่ใช่เนื้อเรื่องที่เป็นนิยายแบบธรรมดา แต่วัฒนธรรมในการอ่านมีผลต่อการแต่ง ประเด็นที่สามคือเรื่องจิตวิทยาผมมีความ ห่วงใยคือเวลาเราพูดถึงเรื่องจิตวิทยา เรา มักจะเน้นเรื่องจิตวิทยาปรกต ทำไมเรา ไม่พูดถึงจิตวิทยาปรกติซึ่งมีมานานแล้ว นักเขียนส่วนใหญ่ก็คิดถึงจิตใจคน ที่คุณ สุชาติพูดเมื่อตะกี้ถูกต้องเป็นอย่างยิ่ง เมื่อ ไม่นานมานี้ นักเขียนคนหนึ่งเขียนจดหมาย มาต่อว่าคุณวิฑูยากร เชียงกูลว่าอ่านหนังสือไม่เพราะไม่รู้จักหลักจิตวิทยา ฉะนั้นเขียนแบบใช้หลักจิตวิทยา ผมว่าไม่จำเป็น นักเขียนจะตั้งใจอย่างไรก็ได้แต่เวลาออกมาไม่เหมือนกับที่ตั้งใจก็ได้ มันเป็นสิทธิ์

ของเราที่เราจะตัดสิน ข้อที่สี่ผมอยากจะเสนอว่าก่อนจะประเมินคุณทำงาน มาวิเคราะห์เรื่องกลวิธีกันก็ดี เอนิยายแต่ละเรื่องมาวิเคราะห์ว่าเขาแต่งอย่างไร โครงเรื่องเป็นอย่างไรอย่างที่อาจารย์ศรีศิลป์พูดถูกใจผมมากคือ “โพล์หน้ามาสนทนากับคนอ่าน” ความจริงถ้าแต่งได้ดีแล้วไม่จำเป็นต้องเสนอหน้ามาอีกเป็นคำรบสองอย่างเรื่องเขียนส่องแสงของดวงใจผมอ่านด้วยความรำคาญ เรื่องแบบนี้ผมว่าเราช่วยกันวิจารณ์ไว้ก็ดี อีกประเด็นเกี่ยวกับกลวิธีผมว่าเราไปผูกกับเรื่องฝรั่งมากเกินไป เราไปขอยืมประเภทของวรรณคดี รูปแบบเขามา ผมว่าสิ่งที่มันเจริญหรือไม่เจริญก็ดูวรรณกรรมหลายแบบมันจะต้องเอื้อต่อกัน สังเกตคุณศรีว่ากวีนิพนธ์ในรอบ 10-20 ปีของไทยชั้นหนึ่งเลยไม่ว่าจะเกี่ยวหรือไม่เกี่ยวกับการเมืองและนักเขียนร้อยแก้วบางคนได้เรียนรู้อะไรจำนวนมากจากคนที่เขียนกวีนิพนธ์ กวีนิพนธ์เพราะ ๆ แฝงไปอยู่ในเรื่องสั้นหรือนิยายก็มี สิ่งที่มีไม่มาและมันไม่เอื้อคือละครแปลกมากที่เราไม่มีละครผมไปดูละครหลายเรื่องเวลาพูดว่า “ผมรักคุณ” คนจะหัวเราะ แปลกที่ว่าพูดคำนั้นเวลาที่ไม่ได้เพราะฉะนั้นผมว่ามันเป็นประเพณีที่เรายังลบไม่ค้อยออก ผมว่าให้ความเห็นใจแก่ผู้เสนอเอกสาร วันนั้นบ้างว่าเรายังไม่มีโอกาสวิเคราะห์สิ่งเหล่านี้ให้ละเอียด ต่อไปคือเรื่องภาษาสังคมศาสตร์ ผมว่าภาษาสังคมศาสตร์ไปว่าเขาว่าใช้ภาษาสังคมศาสตร์อย่างนี้ไม่ถูกเขามีความคิดอย่างนั้นเขาจะแสดงออกมา ประเด็นที่เราจะต้องชี้คือมันเหมาะสมกับสภาพแวดล้อม ท้องเรื่องบริบทเหมาะสมกับ context หรือไม่ ลองไปอ่านความรักของวิลยา แม่นี่เลกเซอร์ตั้งแต่ต้นจนจบ แต่ว่าสิ่งที่เกตุคุณมันอ่านแล้ววางไม่ลง มันสังคมศาสตร์แต่เวลาแกพูดแล้วมันเข้าท่าเข้าทาง เป็นนิยายที่น่าอ่านเพราะพูดกันตลอดเรื่องไม่มีอะไรเลย เล่าเรื่องย่อไม่ได้ แต่ของพวกนี้เราต้องให้ความเป็นธรรมชาติแก่นักเขียนคือถ้าเขาสร้างบริษัทขึ้นมาได้ สร้างสิ่งแวดล้อมได้ เรา

อย่าไปประนามเสียว่าภาษาสังคมศาสตร์เอามาใช้ในนิยายไม่ได้ ประเด็นสุดท้ายขอฝากไว้ว่า คำว่าสังคมนิยมหรืออย่าไปเชื่อฝรั่งเป็นอันขาดว่า realism เกิดพร้อมกับนิยาย ไม่จริง ไม่ได้เกิดใน ค.ศ. ที่ 18 หรือ ค.ศ. ที่ 19 เขาค้นพบกันว่ายุคที่สังคมนิยมรุ่ง

เรื่องที่สุดคือค.ศ. ที่ 12,13,14 คือในวรรณคดีโบราณนั้นแหละที่สะท้อนสังคมใกล้เคียงตัวได้ดีที่สุด ที่ฝรั่งเขียนทฤษฎีเกี่ยวกับนิยายไม่รู้เรื่องเพราะอ่านภาษาโบราณของตัวไม่ออก นี่ฝากไว้เป็นเกร็ดความรู้

## วิจารณ์ :

### สุจิตต์ วงษ์เทศ

ตั้งแต่ฟังมาก็เพียงแต่สงสัยว่าเมื่อจะพูดถึงทศวรรษแล้วแต่ก่อนมันเป็นยังไง คือตั้งแต่เริ่มเขียนนิยายมาผมเพียงแต่อยากจะถามเท่านั้นว่าเขาแบ่งกันเป็นกี่ประเภท ก็แนวทางผมก็เคยอ่านไม่เมืองเดิม ป.อินทรมานิตมาก่อนก็เห็นไม่อ้างชื่อครูบาอาจารย์ ผมก็ถามดู คือผมคิดว่ามันน่าจะมีสไตล์ก็สไตล์ ผมไม่ได้หมายความว่าต้องศึกษางานไม่เมืองเดิม ป.อินทรมานิต มันจักร

ยงค์ แต่ผมหมายความว่าในอดีต คนนอกจากที่ท่านพูดแล้วมันมีก็สไตลกันแล้วนักเขียนปัจจุบันมันซ้ำกันตรงไหนบ้างหรือได้รับอิทธิพลอะไรกันมาบ้าง เหมือนกับว่ารัตนโกสินทร์รับอะไรจากอยุธยาบ้าง อีกประเด็นหนึ่งคือที่วานักเขียนมาเสนอหน้าในนิยาย ที่อาจารย์เจตนาว่านักเขียนก็ควรจะเป็นนักเขียนไม่ควรจะเสนอหน้าก็นักเขียนก็อยากจะมี “หน้า” เหมือนกันนี้ครับ ใครจะวิจารณ์อย่างไรก็ช่าง

• บรรณาธิการ ศิลปวัฒนธรรม

